

MATRIKULA BRATOVŠTINE SV. MARIJE U ŠIBENIKU IZ GODINE 1437.

Ante Šupuk

Slavnom graditelju Jurju Dalmatincu, bratimu
Bratovštine sv. Marije u Šibeniku, u povodu
500-godišnjice smrti.

Šibenik je u srednjem vijeku imao nekoliko bratovština, od kojih su najvažnije: sv. Marije, sv. Duha, sv. Ivana i sv. Marka u Docu. Od tih, po svoj prilici, najstarija je ona sv. Duha,¹ ali po broju članova i njihovu sastavu najjača i najuglednija je Bratovština sv. Marije.

Bratovština sv. Marije osnovana je 1208. godine, i to sa sjedištem u crkvi na Kaštelu, a godine 1433. s Kaštela se premješta u crkvu sv. Krševana (S. Grisogono), koja je sagrađena u prvoj polovici XII stoljeća, kad su Mlečani porušili Biograd. U istom stoljeću, početkom 80-ih godina Bratovština ponovno ima sjedište u crkvi na Kaštelu, a zatim od 1516, kad je završena gradnja Nove crkve, Bratovština nalazi u njoj svoj dalji smještaj.²

U uvodnom dijelu matrikule Bratovštine sv. Marije stoji ovaj zapis: »Noi frataya ouer schuola de sancta Maria de Sebenico principiada secondo dixe la nostra antiga mariegola notada nel MCCVIII adi XXV d' aprile«, ali je tekst sačuvane matrikule u redakciji iz godine 1437, kada »mariegola presente fo chomezada a regular«, a bila je »pronunciada et finida questo presente di .II. de febrer in MCCCCXXXVIII« u vrijeme biskupa Jurja Šižgorića i kneza Alviža Veniera.

Matrikula Bratovštine sv. Marije, pisana na pergameni veličine 30 × 22, ima ukupno 69 strana, a od toga tekst matrikule obuhvaća 28 strana (od 11. do 37), popis bratima i sestara 16 strana, te »comissioni« 7 strana. Na 10. strani, na kojoj počinje tekst matrikule, izrađena je kolorirana ilustracija s inicijalnim slovom, u kojem je lik sv. Marije, a sve ukrašeno cvijećem, lišćem i plodovima i u donjem dijelu lista cvjetni ukrasi s granjem na kojem stoji paun. Tko je taj minijaturist,

¹ Don Krsto Stošić, *Crkvice i bratovština sv. Duha u Šibeniku*, Vjesnik za arheologiju i historiju dalmatinsku, sv. 50, Split 1932, str. 407.

² Dr Krešimir Zorić, *Le Contrafernite in Dalmazia studiate nei loro manoscritti ed il loro influsso sula vita religiosa*, Estratto della dissertazione dottorale nella Facoltà Teologica della Pont. Università Gregoriana, Roma 1949, str. 19.

nije poznato, iako se zna da je ostale šibenske matrikule (sv. Duha, sv. Andrije, sv. Ivana i sv. Barbare) ukrasio slikama i srebrom Horacij Fortezza u XVI stoljeću.³ Matrikula ima jednostavan uvez. Na naslovnoj strani nosi naziv *Matricola della confraternita di Valle-Verde*. Nekad se čuvala u Župnom uredu crkve sv. Jakova, a danas u Biskupskom ordinarijatu, te se u ljetnoj sezoni za dolaska mnogih turista izlaže s ostalim matrikulama u crkvi sv. Barbare, u kojoj je crkveni muzej šibenske biskupije.

Tekst matrikule sv. Marije sadrži 60 kapitula, a toliko ima i matrikula sv. Marka. Tekstovi su tih matrikula gotovo identični, a razlike samo u posebnostima dviju bratovština. Tek od 52. kapitula ima i razlika. Taj kapitul u matrikuli sv. Marije glasi: »Che pena a quelui chi disonesta portase ale religiose«, a u matrikuli sv. Marka: »Che cadaun debia vegnir el di del aniuersario«. Matrikula sv. Marije završava kapitulom: »Che pena a quelui chi chiamasse per suo aiutorio la Schuola de santa Maria«, a u matrikuli sv. Marka to je 57. kapitul, koji glasi: »Che pena a quelui chi chiamasse per suo adiutorio la Schuola de san Marco«. Očito je da je matrikula sv. Marka prijepis matrikule sv. Marije. U uvodnom dijelu matrikule sv. Marka stoji zapis: »Nui fratai ouer Schola de san Marco de Sibenico principiada secundo dixit la nostra antiga mariegola notada nel mille trexento setanta adi uinti cinque del zener«, a to je 162 godine nakon matrikule sv. Marije.

U matrikuli sv. Marije nalaze se i stari popisi braće i sestara. Popisi idu ovim redom: »numero dei nobeli« (ukupno 120 upisa), »numero dele done« (ukupno 358), a zatim slijedi: »numero dei innobeli« (ukupno 563), što je sve skupa 1041 upis. Uz 32 upisa bratima navode se i godine, koje se uglavnom odnose na vrijeme dužnosti prokuratora, na pristup bratima u bratovštinu, odnosno njihovu smrt, i to za razdoblje od 1437. do 1515. godine, a za biskupe i vrijeme njihova biskupovanja. Po društvenoj strukturi Bratovštini sv. Marije pripadali su najviše obrtnici. Ima ih preko 200. Mnogima je oznaka samo m.o (maistro), a mnogima se navodi stručni naziv obrta. U pregledu koji slijedi daje se najprije popis onih koji se navode samo s oznakom maistro, a zatim popis onih s oznakom obrta.⁴

Meštri: m.o Zuane Banuarich (59), † m.o Stefano Bilisina, † m.o Matio Eobanouich (46), m.o Matio Bogafcich (53), m.o Zorzi Bonata (50), m.o Grego Bucmanich (60), m.o Antonio Cheuseuich (59), m.o Zorzi Copesich (46, 48, 54), † m.o Nicolo Dragisich (46, 48), m.o Antonio Drimusich (60), † m.o Zuan Drobnicich (46, 48), m.o Nicolo Forlanich (59), † m.o Andrea Francischouich (47), m.o Stephano Garncarich (59), m.o Antonio Garschouich (47), † m.o Michel Giligich, † m.o Antonio Hreglich (46), † m.o Lucian Iadrieuich (48), m.o Zuan Iadrieuich, m.o Zorzi Iligich, m.o Gregor Iurieuich (59), m.o Piero Matieuich (48), m.o Zorzi de Matio proto 1443—1475. (58), m.o Gregor Mihouilich (59), † m.o Stefano Milascich (46), m.o Zorzi Milinouich, m.o Lucha Milofeich, m.o Michel Milofcich (59), m.o Radoslaf Ostogich, m.o Zuane Pellegrin m.o Zuan Pribislaflich (48), † m.o Polo Putoeuich (47), Martin Radigostich proto (57), m.o Iacomo Radiuoeuich anno 1490. (59), m.o

³ K. Stošić, *Galerija uglednih Sibenčana*, Sibenik 1936, str. 30.

⁴ U zagradama, uz prezime odnosno ime, označen je broj strane iz matrikule.

Radoe Radioueuich (48), m.o Polo Radosaglich, m.o Polo Spafleta proto (59), m.o Nicolo Stagneuich (46), m.o Piero Stognanin (59), m.o Stoyan proto (56), m.o Piero Tnignanin (59), Zuane Vlasich Proto (57).

Krznari: Billoslaf (58), Gargur Blaseuich, Giuan Bogdanich (57), Marco Budcich (58), Cuitan, Vitcho Dmitrouich, Ratcho Domancuseuich (57), Iuarg Dragicheuich (58), Stipan Gargureuich (60), Martin Goytanof (56), Iuan Ifchouich, Nicolo Iuanouich (58), Luca, Stephano Mandacich (60), Matio (56), Miliuoy (58), Iacof Ostogich (56), Zuane Ostogich (55), Zuane Paulouich (56), m.o Piero (51), Iacomo Pribislafllich, Pual Fribislafllich 1490. (58), Piero Pribislafllich, Polo Pribislafllich 1490—1515. (60), Radoicho Radeglich (58), Simun Radoslafllich (60), Iuan Ratchouich (58), Stipan Sitaricich (60), Stoyan (56), Antonio Tomasouich (60), Michel Vuchasinich (58), Martin Vuçchouich (60), m.o Zuan (51).

Postolari: Alegreto (55), Polo Banuarich (58), Zorzi Cetuartach (56), Matio Chagnas, Zuan Chagnassouich, Polo Cherçmar (60), Radoslaf Chuchonos (57), Francesco Coricich (60), Mihouil Dismanich (57), Zorzi Dogonich (55), Antonio Furlan (57), Iuanis (56), Cuitan Iuanuseuich (57), Luca Liuachouich (60), Michel (55), Marco Milisich (60), Radoslaf Miliuoeuich (57), Zorzi Mladosich (56), Piero Petoeuich (58), Zuane Pribanouich (60), Iuan Pribislafllich (58), Radohna (56), Zan Ranchulin (60), Matig Ratchouich (57), Stipan Scouricin, Zuane Stefanouich (56), Tomaso, Radoe Vuchcich, Radiuoya Vuchoslafllich (58), Zuane (55).

Krojači: Vuchota Barscich anno 1437. procurator, Petar Batalusich (57), Bozitcho (55), Zuane Cantarin (57), Cuitan Glauinich (55), Mathio Henaç (58), Michel Luta (56), Matcho (58), m.o Zorzi Miloeuich (59), Piero (55), Vitcho Ratchouich (57), Iacomo Stanchouich (58), Stoyslaf Stoysich (56). Gargur Stoyslafllich (57), Gregogr Stoyslafllich (60), m.o Tomaxo de Bauera (58), Zuan Vuchasin (57), Zanetto di Catharo (59), Zorzi (55).

Drvodjelci: Cuitan (59), Matio Dabisiflich, Radoslaf Druscich (57), Tomaxo Mandicich (60), Iuan Obertich (57), Zan Obertich (60), Matio Radeglich, Nicolo Slusich, Gargur Smilouich, Stipan, Martin Surumentich, Petar Vuchsich (57).

Kovači: Gregor de Biaxio (60), Bozanco (55), Cuitan (57), Gruban (56), m.o Biasio Iuricich (59), Margarita di protho fauro (54), Martin (55), Piero Radoeuich (58), Stanich (57), Mathio Stitarich, Stoyan (58), Vid (60).

Mornari: Alegreto (60), Lorenzo Ciokarlich (57), Michel Dificich, Stipan Glayenouich, Piero Hromcich (56), Stephano Ielacich (60), Lorenzo (59), Matio (58), Radiuoy Milgostich, Gargur Papa (57), Stefano (51).

Brodograditelji: Nicolo Berac (56), Stanac Bieuich (55), Stefano Bilisina (57), Christoforo di Lexena (60), Polo Macharunich anno 1475. (58), Michel retundo calafado (57), Iadrig Pechiarich (56), Zorzi Sasofcich (60), Polo Venesia (58), Piero Venexieuich (60).

Zidari: Zuane Dominchouich (60), Disin Goniribich (57), Rado... filius Greg(orii) (58), Grubissa, Iuray caualer murer, Michel Lucarof (57), Matias Neslasticich (60), Petar, Iuray Pribcouich (57), Zuan Spafletich (60).

Ribari: Stipan Chrunouich (57), Tomas Cucich (56), Iuan Dabisich, Martin Dragosich (58), Gilla (59), Mihouil Munyasich (57), Andrea Radioueuich (60).

Zlatari: Domancus (56), Nicolo Iaxich anno 1508—1515. (60), Marin (56), Stipan Milgostich Iayce (55), Piero Negro anno 1515. (60).

Izrađivači mačeva: Iadrig (56), m.o Piero (50), Radoslaf (55), Vuchoslaf (56).

Mesari: Iuray Chiselouich (57), Stoyan Chuxich (56), Luca Matiaseuich (57), Radoe Opat (58).

Klesari: Luca Hreglich (58), Iacomo Milutinich (57), Radiuac, Matcho Stoyslafllich (58).

Bojadisari: Mathio Bogafcich (58), Carsul Raduscich, Zuane Raduscich (57).

Mlinari: Paul Mirsich (56), Petan Putoeuich, Polo Radeglich (57).
 Brijaići: Cusma, Iuray (56), Stephano (60)
 Slikari: Lorenzo (53), Michel (45), m.o Zorzi (53).
 Bačvari: m.o Zorzi Milinouich (59), Stipan Obertich (57).
 Bravari: Zuane Chucich, Rahoe (55).
 Solar: Iadrig Vidrich (56).
 Izrađivač kosira: Stefano (59).
 Klobučar: Pribislař (56).
 Itd.

Tu, među obrtnicima, u popisu »dei innobeli« nalazi se i ime slavnog graditelja šibenske katedrale Jurja Dalmatinca (upis na str. 58. u desnom stupcu): *M.o Zorzi de Matio proto 1443—1475*, što je nečija ruka podvukla, a ispred toga je oznaka prsta kojim se skreće pažnja na taj upis. U popisu »numero dele done« ime je njegove žene: Izabeta de m.o Zorzi (str. 52) i njegove kćeri udate za Jurja Čulinovića: Lena de m.o Zorzi pentor (str. 53). U popisu »dei innobeli« nalazi se i Jurjev sin: Polo de magio Zorzi anno 1505—1515. (str. 60), a na str. 9. matrikule, u jednoj ispravi iz 1515, uz ime sina Pavla stoji: s. Paulus q. s. Georgii architecti eccl[es]ie s[an]cti Iacobi Cathedralis Siben[ic]ensis].

Matrikula je na venecijanskom dijalektu i pisana gotičkim pismom, i to rukom jednog pisara, vrlo uredno i čitljivo, iako su katkad minimalne razlike između različitih slova (npr. *t* i *c*). Mnogo se upotrebljava uspravno *r* kao malo i veliko, ali još više ono *r* slično malom slovu *z* (okruglo), i to samo kao malo. Ako je takvo *r* udvostručeno, onda je jedno obično, a drugo slično slovu *z* (npr. u riječi *terra*). Dva su znaka i za *s*: *s-longa* (uvijek malo) i obično *s*, koje je uvijek veliko početno, ali ipak katkad, samo u latinskim formulama, malo (npr. *in scritis, perpetuis temporibus*). Vrlo je slaba razlika u pisanju *c* i *z*. Dok se prvo diskretno pojavljuje samo dva-tri puta na početku teksta (npr. *cioe, dischaçato*), redovno je u upotrebi *z*, kojemu je prividno gornji dio u obliku malog slova *c*, a donji dio kukast (npr. *zorni, zurar, zoe, dischazado, pizoli*). Kasnije se pak javlja i *z* u obliku brojke 3: *beritoza, roze, naranza, seruizio, inzurioso, inzuriarsi, storzando* (v. Capitolo LVII). Pored *y* u istim riječima ima *i*: *spoyar* i *spoiarse, uayada* i *uaiada*. Pored *et* češće je u upotrebi znak sličan arapskoj brojci 7. Pored *con* javlja se i tahigrafski znak, i to u ovim primjerima: *congregacion, consegna, contradicesse, condicion, concesso, contien, consuencia, conforma, complida, consegnado, concubina, conpose*. Pored običnog *i* mnogo se upotrebljava *i-longa*, i to ponajviše u ovim slučajevima i ovako: *jn la* (*in la*), *jnobeli* (*i nobeli*), *de jnostri* (*dei nostri*), *a jnostri* (*ai nostri*), *cum jfioli* (*cum i fioli*). Ima i ovakvih primjera: *jntrante* pored *intrante, jntendando* pored *intendando*. Javlja se rijetko i na kraju riječi: *neli exercicij* (*exercicii*). Češće se upotrebljava *v* mjesto *u*: *vna, vxo, ultra, vsir, vnanimiter* itd., kao i *u* mjesto *v*: *uiui, ouer, auer* itd. Ima *via* i *uia*. Katkad u riječi *quando* ili *qualuncha u* se piše *v*: *quando, qualuncha*, ali to na početku kapitula, kad je *q* inicijalno, a *v* početno u prvom retku.

Na svakoj strani tekst matrikule ispisivan je u dva stupca, te je urednost pisareva i prostor diktirao da određen broj slova zauzme određenu dužinu retka, što je i uvjetovalo mnogo skraćena, često i na

kraju retka. Najčešće skraćenice u tekstu pripadaju samoglasnicima i slovu *p*, a od riječi najčešće se skraćuju neke zamjenice i riječ *numero*. Crtica nad samoglasnicima obilježava ispuštanje slova *n* ili *m*. Samo jednom javlja se skraćenica *aie* s crticom na *i* za *anime*. Takav znak imaju vrlo rijetko i slova *n* i *m*: *ano* za *anno*, *specialmte* za *specialmente*. Katkad se pojavljuje i *o* s crticom za *m* ispred: *spectatissimo*. Isto tako vrlo često javlja se crtica ispod slova *p* (ili iznad ili petlja) koja označava: *er*, *ar*, *ri*, *ro*. Skraćenički znaci naći će se i uz slova *s-longa* i *v* za vrijednosti *er* i *ir* (*oseruando*, *virgine*). Vrlo je uobičajeno skraćivanje zamjenica *nostra*, *nostro*, *nostri* u *nra*, *nro* i *nri* s crticom iznad *r*. Skraćenički je znak vrlo često uz *q* za vrijednosti *ue* ili *ua* (npr. u riječima *quel*, *queli*, *questi*, *questo*, *quanto*, *quantita*). Mnogo se skraćuje i riječ *numero* u *nuo* s crticom iznad *u*.

Osim tih vrlo uobičajenih skraćivanja ima i drugih, koja su doduše rjeđa, katkad i vrlo rijetka, ali i raznovrsna. Od tih skraćenica navest ću neke. Npr. samoglasnici s crticom iznad ili s valovitom crticom ili s malom vertikalom iznad: *conta* — *contra*, *mete* — *meter*, *ou* — *ouer* za skraćeno *r* ili *er*. Pojavljuje se znak kao 3 za raznovrsnu vrijednost skraćene riječi: *es3* — *esser*, *it3* — *item*, *cinq3* — *cinque*, *s3* — *soldi*, *quocumq3* — *quocumque*. Rijetko se javljaju primjeri *t* s apostrofom: *nost'* ili *alt'* za *nostri* i *altri*, isto tako: *g* s crticom iznad za *ni* i *na* (*magnifica*, *ogni*, *acompanar*). Jednom se javlja *in gnal* s crticom iznad za *in general*, jednom i: *santa santor* u kojem je desni izdanak slova *r* presječen kosom crticom u značenju *santorum*. Iz grupe nomina sacra pojavljuje se nekoliko puta skraćenica *xpo* s crticom iznad za *Christo*, isto tako, ali samo jedanput: *xpiani* za *christiani*. Manji je broj i onih s natpisanim *o*: *alt^o* za *altro*, *m^o* za *modo*, *quat^o* za *quattro*. Riječ *capitolo* piše se neskrraćeno, ali ukoliko nedostaje prostora u naslovima pojedinih kapitula, onda su prema preostalom prostoru moguća raznovrsna skraćivanja te riječi, npr. *capl'o*, *c^o*, *c*. Apostrof, i to obično na kraju retka, zamjenjuje *e*, katkad *i*: *d'* — *de*, *d'uota* — *deuota*, *d'la* — *dela*, *ch'* — *che* i *chi*. Itd.

U pisanju velikih slova nema dosljednosti, kao što nema sistema u upotrebi interpunkcije. Često se neke riječi pišu skupa (*chel*, *sel*, *deser*, *debauer*, *doro*), a neke odvojeno (*de la*), neke pak sad odvojeno, sad skupa (*piena mente*, *totalmente*, *nullo modo*, *nullomodo*). U prijepisu upotrebu velikih slova sveo sam na najnužniju mjeru, a interpunkcijom sam nastojao tekst učiniti što jasnijim. Proveo sam i načelo dosljednosti u pisanju sastavljenih i rastavljenih riječi. Upotrijebio sam tri vrste zagrada. Oble za istostavljena slova ili riječi. Uglaste za nečitljiva mjesta, koja sam u njima rekonstruirao, a kose za neka rjeđa skraćivanja, dok ona uobičajena i u tekstu mnogobrojna nisam ni označavao. Znak *i-longa*, odnosno *y* transkribirao sam u *i*, a početno *v* (u vrijednosti *u*, npr. *vna*) mijenjao sam u *u*. Isto tako *s-longa* i *r* slično slovu *z* posebno ne označujem. Mjesto *ç* upotrebljavam samo *z*. Katkad u tekstu uz brojeve stoji natpisano *o* ili *ta*, npr. *.III.^o* ili *.XL.^{ta}*, što sam u prijepisu izostavio. Također nisam prenosio ni znak za paragraf (majuskulno gotičko C).

U tekstu matrikule vrlo je mali broj pisarevih grešaka koje bi trebalo u bilješkama popratiti. Tako, na primjer, navodim ove greške: *non a meza gamba mo al calcagno* mj. *ma al calcagno* (C. XVII), *quela tonega romagna* mj. *remagna* (C. XXIII), *far ordinarie el suo officio* mj. *far ordinar* (C. XXVIII), *a qualucha fradelo* mj. *a qualche fradelo* (C. LVII), *celebrado* mj. *celebrara* (C. LVIII), U C. LVII riječi *se prima el non obedise* suviše su riječi *in tonega*, pa sam ih iz teksta izbacio.

Katkad ipak ima nejasnoća, koje su uvjetovane nedorečenošću ili nespretnom rečeničnom konstrukcijom (npr. u C. XLII rečenica koja počinje: *E si parese ala discretion...*), a nađe se i koja pisareva netočnost (npr. C. XLVIII u naslovu kapitula stoji XXX, a u tekstu XX »punti«).

Sve ove napomene bile su potrebne da se zna kako sam postupio u prijepisu i kojih sam se načela držao da bi se postigla lakša čitkost, veća jasnoća i bolja preglednost teksta. K tome navedena objašnjenja pokazuju i sve one paleografske i ortografske navike kojima je pisan jedan tekst u srednjovjekovnom Šibeniku na jeziku tadašnje mletačke administracije.

TEKST MATRIKULE

Como in la nostra schuola non possa esser maggior numero de fradeli se non .CX. Capitolo .I.

Primo, noi tuti fradeli uolemo et unanimiter concordemo che da mo auanti nullo modo in la nostra schuola sia maggior numero dei fradeli se non cento et diexi. E per tuti quelli che al presente se troua de piu nigun sia priuado, ne dischazado, ne anche uerun accetado per sina ch'non uegna nel numero de .CX. como dito e de sora. E per tuti quelli che manchara del sora dito numero de .CX. non se debia implir se non una uolta al anno, che sera ogni festa dela Purification dela uirgine Maria o si altri zorni ordinase tuta la congregacion, al tempo dela pestelencia ouer casi simili. Reseruando che si algun deuoto fusse sul punto dela morte, sia accetado ultra el numero predito, intendando che in questo numero non sia i nobeli del consiglio de Sibenico, ne anche le done, ma questi sian tolti cenca numero, secondo como dichiara i capitoli acio ordinadi. Dichiarando che si per negliencia dei nostri procuradori o scriuani fussi tolti piu fradeli in la nostra schuola del numero sora ordinado, quel piu sia dischazado et priuado dela nostra schuola in questo modo: Sia chazadi primo i procuradori comenzando da quel che auesi piu etade e puo i scriuani simili modo. E non sia remisi se prima cadaun priuado non paga ala nostra schuola liure diexi d'pizoli, e non gli sia acceto veruna schoxa, et questo a chagion stiano piu uigilanti nel receuer dei noui fradeli.

Chi e reputado nostro uero fradelo. Capitolo .II.

Uolemo che nigura persona, tanto religioso quanto sechular, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, sia reputa ne tegnuda per nostro fradelo ne surela spiritual chusi uiuo como morto, ne anche la nostra schuola i sia tegnuda ne obligada a nigun ordine ne statuto dela nostra

mariegola, se non a quelli fradeli et sorele che serano scrite et notade in la nostra mariegola. E non uolemo che nigun sia scritto in quela se prima el non paga ai nostri procuradori ducato uno d'oro o la vaiuda o bon pigno. E quando el intrante auera pagado o fato sicuri, i diti nostri procuradori, i nostri scriuani debia li legier la nostra mariegola cum li suoi ordeni e dar li sacramento che cum carita spiritual diligentemente iusta suo possa oseruara cenca fraude, vicio ne uerun inganio tuti i nostri ordeni dela nostra mariegola. E fato questo de comandamento dei nostri procuradori, i diti nostri scriuani el nome del intrante debiano notar in la nostra mariegola: zioe i nobeli nel numero dei nobeli, li innobeli nel numero de cento e diexi, e le done nel numero dele done, cadaun numero separado un dal altro, et da quela reputar per nostro uero fradelo e sorela, e chi contra questo comandamento sera fato non sia tegnudo ne reputado per nostro uero fradelo o surela, intendando che uno uomo gia scritto non possa esser translato in un altro luogo. E non uolemo nigun nel numero dei nobeli ne in numero de cento e diexi, in vita tantum sia scritto in la nostra mariegola, si prima el non consegna al officio del nostro guardian una sua tonega complida, ultra el ducato che auera dado ai nostri procuradori.

*Modo et ordine a receuer i noui fradeli nel numero de
.CX. Capitulo .III.*

Acioche non ocuri algun eror ne scandalo nel di ordinado a receuer i noui fradeli nel numero de cento e diexi, sia oseruado questo presente modo et ordine el di dela Purificacion dela uirgine Maria et in ogni altro di che ordinasi tuta la congregacion, al tempo dela pestilencia ouer tempi simili per ad'mplir el numero de cento e diexi. Volemo et unanimiter concordemo che tute quele persone deuote che auesse deuocin intrar in la nostra schuola, tanto persone priuate quanto fioli dei nostri fradeli morti, cadaun in general se faza scriuer et notar el so nome dai nostri scriuani la prima domenega auanti la festa dela Purificacion ouer de quel di che fussi ordinado. Et el di dela Purificacion dela uirgine Maria ouer quel di che sera ordinado i nostri scriuani debia far noticia a tuti quelli fradeli che se trouara in la congregacion alta uoxe dicendo e provulgando, secondo la continencia del capitulo quarto, prosimo qui de soto che comenza: tuti i nomi etc. paragrafo: Queste sono quele persone, e fata la examinacion beniuola, non impetuosa, non irosa, ma mansueta quanto piu se puo infra tuta la congregacion. E alguno fossi ouer alcuni de quelli i qual i nostri scriuani a pronunciadi non digno e trouado ouer compreso fussi in alguno ouer alcuni defeti notadi nel dito capitulo in consiencia de quel ch'aprouase, i nostri scriuani de comandamento dei nostri procuradori debiano depenar et anchilar del numero presentato. E tuti quelli che non auera contradicion debia esser dati in scritis a quelli che sera deputadi a elegier i manchanti, i quali sutu pena de esser priuadi dela nostra schuola e mai piu remissi nulo modo presuma elegier persona ueruna altra de che condicion se sia se non de quel proprio numero gli sera consignado per i nostri procuradori e tuta la congregacion. In questo modo sia asumti et tolti quelli che die far la eleccion. Cadaun fradelo del numero d'cento e diexi che se trouara el zorno ordinado in la congregacion debia presentar et butar la sua propria tauolela con el so proprio nome scritto

de sora, la qual tauolela i nostri scriuani debia asumer tuor et meter in una bereta, capelo ouer ordigno che possa chapar le ditee tauolele, sconzurando i tuti nostri scriuani per el sacramento che ano fato a Dio e ala schuola nostra cenca fraude e vicio. Debiano misidar le dite tauolele in presencia dei nostri procuradori et a quelli presentarle, i qual per el sacramento che ano fato debia trar o far trar a quelli che li parira iustamente de tute tauolele alor presentade tauolele dudisi solo modo a una a una. E tuti quelli fradeli che sera notadi su quele tauolele debiano zurar in presencia de tuta la congregacion che cum bona consienciam, diligentemente, non abiando respeto al parentado amicitia, beniuolencia, pregieri, doni, inpromise, complacencia, paura ne uerun ato per el qual podese macular la soa consienciam. Anci secondo Dio e suo bona consienciam, non guardando in faza de nignun, elegira e fara elegier e consentir sia eleta quila (!) persona dela qual i paresi se aspetase et auese bon utile spiritual, bona obediencia la qual redundase utile ale anime de tuti fradeli e sorele uiui e morti. I qual eletori debiano intrar in un altro luogo separado dala congregacion, cum i qual dudixi debia essere uno dei nostri scriuani a chi tocara la sorte che in tuto siano tredixi, i qual tuti suto pena de esser priuadi dela nostra schuola e mai piu remisi si prima non paga ala nostra schuola liure cinque, abia termine una hora complida e non piu, in el qual termine secondo loro consienciam debiano elegier del numero a lor comeso et ordinado per i nostri procuradori e la congregacion, numero dei mancanti de cento e diexi. E tuti quelli che serano eleti nel numero de cento e .X. el nostro scriuan, che sera uno de quelli tredixi, debia pronunciar a tuta la congregacion alta uoxe. Comandemo ai diti tredixi eletori che primo sia adimplido el numero dei manchanti del numero de cento e diexi cum i fioli dei nostri fradeli morti parendo esser digni per adimplire el capitolo septimo compoxo per i fioli dei nostri fradeli morti e tuti quelli che pronunciadi serano per nostri fradeli e pagato che auerano et sacramentadi cho (!) serano. Sia notadi i nomi de loro in la nostra mariegola et sia oseruado el capitolo .II. dela nostra mariegola. Sora tuto non uolemo che nignun fradelo, tanto nobele quanto innobele, per algun praticasi, pregassi, contaminasi algun dei nostri fradeli del numero de centu e diexi per quelli che intendi intrar in la nostra schuola el di ordinado soto pena de esser priuado dela nostra schuola. Excepto in la congregacion et election possa cadaun liberamente dir pro e contra, secondo la soa bona consienciam, in fauor et contrario de chi gli paresse per ben dela nostra schuola.

*Modo dela examinacion die far infra tuta la congregacion
i nostri scriuani. Capitolo .IIII.*

Tuti i nomi de tute quele persone, che sera tolte per nota dai nostri scriuani i zorni ordinadi a receuer i fradeli, tanto nobili quanto innobili, i quali intendino intrar in la nostra schuola, volemo et comandemo ai nostri scriuani, soto pena de esser priuadi dela nostra scola et mai piu remessi se prima i non pagano per cadaun soldi .XL. ala nostra schuola, che el di ordinado, tanto per i nobeli quanto per innobeli, a tuta la congregacion alta uoxe i debia pronunciar quelli dicendo: Queste sono quele persone che intendi intrar in la nostra schuola, e dechiarir o in numero de cento e diexi ouer in numero dei nobeli et narar i nomi de quelli a un a un distinte. E puo dir:

schonzuro cadaun fradelo che qui al presente se troua per el sacramento che a fato a Dio et a questa schuola, cadaun stia atento et examina la soa consciencia et diga la pura uerita de quel che cognose, de uera sciencia diga, non per amicitia, non per inimicitia, non per beniuolencia, non per maliuolencia, ma con bona consciencia et uerita si nigun de quel sora nominadi fusi in algun dei soto scriti defeti. Uxo o compreso chiaramente sia publicato el suo defeto et narato acoche (!) a lui sia a municion ch'el uiua santamente secondo i ordini dela santa mare (!) ecclesia. I defeti sono questi: Et primo se nigun cognosi algun dei sora nominadi el e hereticho, item s'el fusi scomunigado publico, item si biastimasse Dio ouer i suoi santi, item s'el non uxa la santa confession e comunion una uolta al anno, item s'el fussi omicidial deliberatiuo, item s'el batise so padre ouer so mare o i soii compari de san Zuane, item s'el fusse concubinario publico auendo suo matrimonio, item s'el fusse zogadur publico de catiua condicion, item s'el fusse fradelo in un'altra schuola che se uestisse, item s'el fusse priuado de un'altra schuola ouer se lui proprio se priuasse, item s'el fusse scandaloxo a seminar discordie e maliuolencie. Se in alguna de queste et in ogni altra simile catiuita fosi algun dei sora nominadi per la qual el non fosi digno algun de quel intrar in la nostra schuola, cadaun debia dir et non tazer.

*Che pena a quelui che infamasse algun in la examinacion.
Capitolo .V.*

Uolemo che si algun nostro fradelo del numero de cento e diexe fusse de tanta iniquita che iniustamente contradicesse e quel inculpase, diffamasse publico a tuta la congregacion alguna persona che intendi intrar in la nostra schuola in algun defeto che se contien in el capitolo quarto dela examinacion e per algun tempo fusse cognosudo chiaramente che per iniquita, maliuolencia et inimicitia a uxado dir buxie a chazon che quela persona deuota non sia tolto per nostro fradelo, volemo per exempio de altri azio che cadaun uxa dir la verita, quel busardo e maldicente sia priuado dela nostra schuola.

*Ch'el nome de nigun de numero de .CX. che fosse assumpto
per zentilomo non sia transferido. Capitolo .VI.*

Uolemo che quando a caxo ocurisse che per el spectatissimo consiglio de Sibenico fusse asumpto e tolto algun dei nostri fradeli del numero de cento e diexe per zentilomo de Sibenico, el nome de quel tal fradelo essendo gia scritto in el numero de cento e diexe, nullo modo quel nome possa esser diferido ne translato nel numero dei nobeli, anzi totalmente la soa uita finir nela condicion dei fradeli del numero de cento e diexe. E si da puo la soa morte algun so fiol uolese intrar in luogo del suo padre a eser nostro fradelo del numero de cento e diexe, quel tal fiol nullo modo in luogo del so padre sia acetado per nostro fradelo del numero de cento e diexe, ma totalmente sia acetado nel numero dei nobeli ala condicion dei nobeli secondo la continencia del capitolo .VIII. dei nobeli. Simili modo tuti i preti seculari, fioli deli nostri fradeli del numero cento e diexe, sia tolti e acetadi nel numero dei nobeli como dito e.

Modo et ordine acetar fioli dei nostri fradeli morti. Capitolo .VII.

Quando che uno fiol del nostro fradelo morto del numero de cento e diexe che abita in la cita de Sibenico tantum auese deuocion intrar in la nostra schuola in luogo del suo padre morto per nostro uero fradelo, sia li adimplida la sua deuocion pagando lui ai nostri procuradori tuto quello che so padre se trouase debitor ala nostra schuola, et piu per suo introito uno staro de oglio o la uaiiuda, in questo modo che quel fiol del nostro fradelo morto sia dela magior etade de tuti altri suoi fradeli et deba auer etade dei anni .XVI. el qual stia al ordine dato e fato nel capitolo .III. Per exempio dechiaremo: sera uno nostro fradelo del numero de cento e diexe e qual auera fioli .X. algun de quelli abita in la cita de Sibenico, algun fuora dela cita, algun sera frate religioso, algun prete secular, algun in vita del suo padre sera nostro fradello, algun no; algun sera mundan, algun sauio, algun men sauio, algun piccolo, algun grando, algun bon, algun catiuo, algun rico, algun pouero, algun con arte, algun cenca arte. Delucidemo primo che nisun de quelli fioli che non abita in la cita de Sibenico sia tolti in nigon numero. Item nigon frar religioso sia tolti in nigon numero. Item cadaun prete secular sia tolti nel numero dei nobeli como dixi el capitolo .VIII. De tuti altri fioli mundani uno de quelli che non fusse nostro fradelo sia tolti et acetado e ch'el abia anni .XVI. como dixi nela prima parte de questo capitolo, et chusi dechiaremo se algun dubio occuresse.

Modo et oredene acetar i nobeli del consiglio per nostri fradeli nel numero dei nobeli. Capitolo .VIII.

Uolemo per carita qualuncha del spectatissimo et gloriosissimo consiglio de Sibenico auese deuocion intrar in la nostra schuola a galder et participar dei beni spirituali, primo a quel deuoto nobele auanti ch'el suo nome sia dato in nota ai nostri scriuani siali dato a legier ouer i sia leto tacitamente questo presente capitolo et capitolo quarto dela examinacion et capitolo .LII. dela honesta dele recluxe et qual deuoto debia infra se medeximo esaminar la condicion dela soa uita e ueder e zudigar iusto iudicio che per nigon fradelo dela nostra schuola non gli sera opoxo in nigon defeto nei diti capituli, dubitando stia de non dar el suo nome in nota ai nostri scriuani azoche non segua alguna inconuenecia ch'el non sia repulso. Caso che si el deuoto nobele dubitase de certo che per algun nostro fradelo gli sera opoxo et contradito in la congregacion algun ouer alcuni defeti che si contien nei diti capitoli et animo et intencion totalmente auese e de fermo prometese de emendar de quel defeto ouer peccado, possa liberamente et securamente dar el suo nome in nota ai nostri scriuani, la prima domenega auanti la domenega ordinada che se intendi domenega nouela, a quel scriuani suto pena se contien nel .III. capitolo. El di ordinado cioe domenega nouela auanti la congregacion che in quel di se atrouara, tu debi far et obedir quello che se contien nel dito capitolo et comencar lezer dal paragrafo che dixi: Queste sono quele persone etc., e fata la examinacion ordinaria e cognosudo la persona deuota nobele che intendi intrar in la nostra schuola e del una condicion e fama dala qual se aspetasse utile spiritual ale aneme nostre e ai nostri morti

e obediencia digna. Siando tuti conformi, sia acetado per nostro uero fradelo pagando ai nostri procuradori ducato uno o la uaiuda et al officio del nostro guardian consegnar una soa tonega complida per suo uxo. Siali leto per i nostri scriuani tuti i capitoli dela nostra mariegola che dixi in general apartien ai nobeli, et siali dato sacramento che cum carita spiritual cenca uerun vicio fraude ne ingano diligentamente iusta suo possa obedira, oseruara questo presente capitolo e tuti altri capitoli dela nostra mariegola che dixi in general et apartien ai nobeli, ai qual sutu pena ordinada comandemo che de ordina-cion dei nostri procuradori el nome del intrante nobele sia notado in la nostra mariegola nel numero dei nobeli, i qual non ordinemo abia numero terminado ma cenca numero, con questo che per excelencia et dignita del consiglio non uolemo che nigun del numero dei nobeli abia uerun afano corporal in nigun officio dela nostra schola per cagion a deuegnir poderia che algun del numero dei nobeli poderia esser fato official dela nostra schuola et anche esser fato per el regimento ouer consiglio de Sibenico, zudixi dela corte magior ouer al ciuil ouer qualche altro official de comun o ambador et impediraue uno officio al altro. Et piu nigun del numero dei nobeli uolemo ch'el sia obligado et degnudo uestirse in tonega a uerun osequio ne a ueruna precession, ne circha ordinada per la nostra schuola, se non tanto quanto sera la soa spontanea uolunta, excepto do uolte al anno. Volemo siano tegnudi et obligadi uestirse e far le cirche, zioe Venere santo a reuerencia dela passion de Christo et el di dela Commemoracion dei morti per aneme de tuti i morti, soto pena de soldi .X. de picoli per cadaun cadauna uolta ch'el non se uestira e sara la circha, esendo in la cita de Sibenico, non esendo amalado, solamente sia reseruado a quel nobele che pasase etade de anni .LXX. et a quel che se atrouase a quel tempo zudixi dela corte magior et a tuti preti religiosi nobeli nostri fradeli e a nigun altro sia perdonado nullo modo. A questo proprio modo et ordene sia acetadi per nostri fradeli tuti i preti secular. Veramente dechiareremo che i fioli dei nostri fradeli nobeli da puo la morte del suo padre nullo modo sia acetado in luogo del suo padre, ma stia a quella propria condicion como suo padre cum quella medexima angaria.

Modo acetar per nostri fradeli li inobeli nel numero dei inobeli. Capitolo .VIII.

Uolemo qualuncha persona deuota innobele auese deuocin intrar in la nostra schuola nel numero de inobeli pagando lui ai nostri procuradori I(iure) cinquanta de p(icoli), sia li adimplida la soa deuocion com modi et ordini se contien nel capitolo .VIII. dei nobeli et capitulo quarto dela examinacion.

Modo et ordene acetar per nostre sorele le done secular. Capitolo .X.

Volemo qualuncha dona secular, tanto nobele quanto inobele, auese deuocion intrar in la nostra schuola, primo se debia presentar el di ordinado che sera og(ni) domenega nouela a tuta la congregacion de fradeli che se trouara in quel di, i qual infra de loro debia examinar la deuota che intendi intrar: si le honesta e virtuosa e non schandalosa, dela qual podese naser

schandalo e maliuolencia, anzi utile spiritual et obediencia digna cognosendo sera in lei. Esendo tuti fradeli conformi et unanimi, siali adimplida la soa deuocion pagando ai nostri procuradori ducato uno d'oro o la vaiuda o bon pegno. Et per i nostri scriuani siali leto tuti capitoli dela nostra mariegola che apertien (!) ale done. E darli sacramento che diligentamente iusta suo possa oseruara tuti quei capitoli che apertien ale done. Et de comandamento dei nostri procuradori i nostri scriuani debia notar in la nostra mariegola el nome dela intrante sorela nel numero dele done, el qual non uolemo abia numero terminado, ma cenca numero.

Modo acetar done religiose per nostre sorele. Capitolo .XI.

Qualuncha dona religiosa o monacha o rinclusa ouer d'altro ordene, che fusse suzeta ala obediencia del so superior, auese deuocion intrar in la nostra schuola a participar e galder i beni spirituali i quali se fa et adopera in la nostra schuola, primo per suo comisso se debia presentar el di ordinado che sera ogni domenega nouela a tuta la congregacion che in quel di se atrouara, i qual tra loro diligenter debia examinar la deuota che intendi intrar in la nostra schuola. Si le de bona condicion sugieta et obediante al suo superior et viue in timor de Dio, esendo tuti conformi et unanimi, siali adimplida la soa deuocion, dando e pagando ai nostri procuradori ducato uno d'oro o la vaiuda, i qual procuradori debia cometer a uno dei nostri scriuani o a qualche altro nostro fradelo del numero de cento e .X. de bona et honesta condicion che con la dita deuota debia conferer et a quela inponer in suo bona consiencina, che iusta suo possa deuotamente ogno zorno pregara Dio per aneme de tuti fradeli et sorele viui e morti. Specialmente quando sentira la morte d'alguno nostro fradelo o sorela, debia pagar per anima sua infalanter tanto quanto se la fuse personalmente a quel osequio. Et quando ai diti nostri procuradori el comisso per lor mandato auera referido che la deuota a promesso tutto como de sora de loro comandamento, i nostri scriuani debia notar el nome dela intrante in la nostra mariegola nel numero dele done, la qual uolemo che a tuti pagamenti comuni et colte la sia obligada como altre sorele secular dela nostra schola. E uolemo che la nostra schuola sia obligada el suo corpo morto fina la sepultura secularmente. E uolemo per carita et deuocion de quela, la prima circha che fara la nostra schuola uestidi in tonege da puo la soa morte in quela giexia ouer cimiterio doue el so corpo morto fusse sepelido, sora el monumento et atorno de quello tuti fradeli se debia meter in zenochion con candaloti in man inpiadi et li far le suo oracion et cantilene per anima soa, se et inquanto auera dato et consegnato al officio del nostro guardian una soa propria tonega complida.

Modo acetar masculini et femini sul punto dela morte. Capitolo .XII.

Si alguna persona in general, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, sul punto dela morte auese deuocion intrar in la nostra schuola, sia acetado et siali adimplida la sua deuocion e sia notado el suo nome in la nostra mariegola con tuti modi et ordeni de cadaun nostro vero fradelo, con questo che si el deuoto uol el sia sepelido e honorado el

suo corpo morto dela nostra schuola como i altri corpi morti dei nostri fradeli, tanto nobeli quanto inobeli, uestidi in tonege, cantando le laude, portando la santa croze con el penon dei morti, con dopieri e candaloti in man, excepto la lemosina de uno soldo non sia dada, quela tal persona debia dar et pagar ai nostri procuradori l(iure) .XXV. de p(icoli). Et si deuoto uolesse solamente partecipare i beni spirituali como i altri nostri fradeli e uolesse solamente et suo corpo morto dela nostra schuola fussi acompagnado secularmente non ustidi de tonege, solo modo con dopieri et candaloti in man, excepto lemosina de uno soldo como de sora, debia pagar l(iure) .XV. de p(icoli). Item si alguna persona, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, uolesse algun corpo morto d' alguno so parente o amico fusse honorado et acompagnado dela nostra schuola per fina ala sepultura, vestidi in tonege, con tuta la solempnita che se fa sora algun corpo morto de cadaun nostro fradelo, excepto non sia dado el soldo de lemosina, debia pagar l(iure) .XV. de p(icoli). Item sia alguna persona uolesse alguno corpo morto de suo parente o amico fusse acompagnado et honorado dala nostra schuola fina la sepultura secularmente, non uestidi de tonege e non dando el soldo de lemosina, solo modo con dopieri e candaloti in man, debia pagar l(iure) .VI. de p(icoli). Intendendo che i nostri procuradori prima se faza securi, altramente intendimo che i diti procudori (!) con i suoi proprii beni paga perfina uno mexe da puo che sepelido sera el corpo, suto pena d' eser priuadi dela nostra schuola e mai piu remisi se prima non paga in comun dela nostra schuola primo i dinari che se cont'en in questo capitolo et per pena de cadaun soldi .XL. de p(icoli) in bursa despensatoria.

Modo et ordene sepelir i morti. Capitolo .XIII.

Uolemo che quando morisse alguno dei nostri fradeli, tanto nobeli quanto innobeli, tanto masculin quanto feminin, i nostri ufficiali sia tegnudi iusta suo possa in suo bona consienciam far noticia a cadaun nostro fradelo, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin. E tuti quelli ai qual i nostri ufficiali fara noticia ouer auera sapudo d' alguna altra persona, cadaun fradelo e sorela sia tegnudo in suo bona consienciam de vegnir acompagnar quel corpo morto fina la sepultura, secondo e como sera ordinado et mandado per i nostri procuradori e guardiani, o secularmente o vestidi in tonege. Dichiarando quando fussi comandado vestirse in tonege, sia oseruado el capitolo del vestir e spoiar. E quando e comandado secularmente, cadaun fradelo e sorela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, debia portar uno candaloto in man che li sera dado dai nostri ufficiali et debialo inpiar et smorzar a ora e tempo secondo uzanca. E puo che sera sepelido el corpo morto, cadaun dei nostri fradeli et sorele in general con candaloto in man smorsado debia andar a dritura verso la nostra giesia ouer capela doue e la nostra residencia, et li lasar et consegnar el candaloto ai nostri ufficiali e leuar la soa tauolela et dar uno soldo de lemosina. E si alguno nostro fradelo o sorela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, sauesse per i nostri ufficiali la morte del nostro fradelo o sorela, essendo in la cita de Sibenico e non uegnise ad acompagnar quel corpo morto per fina la sepultura, comandemo che i nostri scriuani debia puntar cadauna tauolela non leuada primo el punto de uno soldo de lemosina, secondarie per pena soldi .X. de picoli per cadauna uolta, ai qual puntadi sia reseruado si algun

auesse licencia dai procuradori o guardian ouer fusse amalado ouer alguna altra schusa licita et honesta. A questo sia obliga tuti fradeli et sorele in general che habita in la cita de Sibenico e fuor dela cita uno meglio. Reseruando che si alguno fradelo o surela in general fusse andato a qualche uiagio longo per modo che non auesse posudo oseruar questo ordene, sia tegnudo pagar el punto de uno soldo de lemosina, ma non la pena, ma dal di che tornara dal uiagio sia obligado pagar le suo puntadore perfina do mixi, soto pena d' eser priuado dela nostra schuola et a gracia non sia aceto se prima el non paga in bursa dispensatoria sol(di) .XL. ultra le suo puntadore.

*Morendo la dona del nostro fradelo la se die acompagnar.
Capitolo .XIII.*

Uolemo quando morisse la moier del nostro fradelo, tanto nobele quanto innobele, ouer marito dela nostra sorela, sia tegnudo cadaun nostro fradelo et sorela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, acompagnar quel corpo morto fina la sepultura secularmente, con dopieri e candalotj in man, ma nigun sia tegnudo uno soldo de lemosina, ma sia tegnudo cadaun leuar la suo tauolela la qual se non leuara sera puntata per cadauna uolta per pena soldi .X. de p(icoli). Dechiarando dumente che la dona del nostro fradelo ueduarda tantum o la muiier del nostro fradelo morto prendese marito ouer marito dela nostra sorela prendesse dona, siano a quela condicion de altre persone.

*Per carita cadaun (!) familiar del fradelo se die acompagnar.
Capitolo .XV.*

Uolemo per carita cadaun che morisse in caxa del nostro fradelo o sorela, tanto nobele quanto innobele, filo o fiola, o algun suo familiar a chi lui facesse spixe de suo propia fatiga e a lui fusse obediante, quel corpo morto cadaun in general sia tegnudo acompagnar fina la sepultura secularmente, soto pena de soldi quatro per cadauna volta per cadauno.

*Morendo el reuerendissimo miser lo vescouo ouer mog(ni)-
fico miser lo conte se die acompagn(ar). Capitolo .XVI.*

Quando caxo aduegnisse ch'el reuerendissimo padre miser lo vescouo de Sibenico ouer so vicario general, si eciam Dio magnifico miser lo conte de Sibenico ouer madona contessa o alguno zentilomo da Venexia morisse in la cita de Sibenico, volemo cadaun nostro fradelo et sorela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, debia uegnir acompagnar quel corpo morto per fina la sepultura, soto pena de sol(di) .X. per cadaun chi non uegnira per cadauna uolta. E che la nostra schuola uada uestidi in tonege.

A chi modo se intendi tonega complida. Capitolo .XVII.

Cadaun nostro fradelo, tanto nobele quanto innobele, sia tegnudo auer una tonega complida et presentarla al nostro guardian. La qual tonega se intendi in questo modo de rasa non bixa, non vergada, non de verun altro

color ne in parte ne in tuto, se non in tuto e per tuto biancha; longa non a zenochio, non a meza gamba, ma al calcag(n)o ouer al ligame dela scarpa; larga quanto recircha 'l'abito de penitencia, cenca falde artificial, con uno buso tundo da dredo fra le spale grando quanto uno pomo naranzo mezan; manege longe non a chum(i)do, non ala pianta dele man, ma totalmente che la coura tuta la unga dela deda dele man. Larga quanto se recircha competentemente. Capuzo alto quanto bisogna, largo tre quarti de brazo sibenzan al mancho bona mesura. Segno de sora la tonega auanti el peto destro non crucifixo, non virgene Maria, non ueruna imagine de verun santo ne santa, se non propio segno dei propri colori dela virgene madona santa Maria, el qual al presente uxa la nostra scola. Et drio ale spale contra segno honesto. Elcento de sora la tonega non de chuoro, non de seda, non de lana, non de veruna altra specie se non de corda funiculo de propio canauo schieto cenca veruna altra oura (?) de color. La disciplina de man non de chuoro, non de seda, non de lana, non de pelli de caualo, non de veruna altra generacion ne specie se non de funiculi de canauo fati schieti e non acoloradi, excepto disciplina piu ardua la qual fusse aparichiada per uxo dela nostra schuola o de canauo o de fero o de altra specie che paresse ala nostra schuola per uxo de maior disciplina. E si alguno nostro fradelo, tanto nobele quanto innobele o alguna altra persona de che condicion se sia, al officio del nostro guardian presentase alguna tonega la qual non fusse conforma a questo capitolo in parte o in tuto e per nostro guardian refudada fusse o in parte o in tuto, el qual tal contra la uolunta del nostro guardian usar la uolesse, uolemo ch'el guardian nostro con i procuradori nostri quela tal tonega refudada sia tolta e dischuzida et disfata o tuta o quela parte che non fusse conforma et data ai poueri bisonosi secondo ai diti officiali nostri parira meglio. E che quelui de chi sera la dita tonega se debia far un altra conforma al presente capitolo, intendandosi de tonega como de altri signali.

*Cadaun del numero de .CX. deb'auer una tonega complida.
Capitolo .XVIII.*

Cadaun del numero de .CX. sia tegnudo auer una tonega complida et sia tegnudo cadaun vestirse in tonega tuti i zorni ordinadi, osequi et precession comandade. Et qualuncha non uegnira a uestirse, comandemo al nostro guardian che cadaun chi non uegnira oseruar questo ordine debia puntar per pena sol(di) .IIII. per cadauna uolta che contrafara, e non gli sia perdonado nullo modo. A questo ordene ultra la sua spontanea uolunta nigung dei nostri fradeli sia obligado quelui el qual ha pasado eta de anni .LXX. Et piu a questa pena nigung sia tegnudo el qual fusse amalado o fuor dela cita de Sibenico ouero ai comandamenti de comun. Questi casi ouer simili a questi per schusa sia acetadi, altra schusa non li sia acetada.

Cadaun del numero de .CX. sia tegnudo uestirse zorni ordinadi. Capitolo .XVIII.

Cadaun del numero de .CX. sia tegnudo, soto pena che se contien in questo capitolo prosimo de sora, uegnir a uestirse tuti i zorni ordinadi et precession scrite in questo presente capitolo, a far le cirche per le giesie

secondo che per el nostro guardian sera comandado et ordinado, et primo tute le domenege quadragesimal, zuobia et venere santo, la resurection de Iesu Cristo e le do feste sequente, et tute le domenege nouele per tuto anno, quatro feste dela virgene madona santa Maria, cioe la Purificacion, la Anunciacion, la Asumpcion e la Natiuita, la festa d' Ogni santi et el di dela Comemoracion dei morti, la Natauita de Iesu Cristo et le do feste sequente la Circumcision et la Epifania et el di de Corpus Cristi, la festa de san Iacomo apostolo del mexe de l'iuio, et a tute le precession comandate per el reuerendissimo padre miser lo vescouo ouer per el magnifico miser lo conte, e a tuti osequi dei nostri fradelj condegni, tanto nobeli quanto innobeli, tanto masculin quanto feminin, e a tuti quelj osequi che sera comandadi per i nostri procuradori et guardiani a cio deputadi. Et si altra circha per suo deuocion uolesi far i nostri fradelj a laude et honor de qualche santo ouer santa, posano far a suo beneplacito sempre e nigung sia tegnudo ala pena de non esser uegnudo quel di.

Ordinando el fradelo morto sia sepelido in tonega. Capitolo .XX.

Qualuncha nostro fradelo del numero de .CX. ha consegnado al nostro guardian per scrittura la soa tonega e morisse ordinando, el morto sia sepelido honorado et acompagnado dela nostra schuola per fina la sepultura, uestidi in tonege a modi usati. Ancora s'el ordinase ch'el suo corpo morto fusse portado dai nostri fradelj, siali adimplida la soa ordinacion. Qualuncha nostro fradelo ouero sorela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, non consegna al officio del nostro guardian la soa tonega e morisse, non uolemo che la nostra schuola sia tegnuda acompagnar quel corpo morto uestidi in tonege, saluo uestidi secularmente con modi usati. E si alguna nostra sorela auese deuocion che la nostra schuola acompagnasi el suo corpo morto per fina la sepultura uestidi in tonege, sia li adimplida la soa deuocion, con questo dando lei al officio del nostro guardian una totonega complida ouero l(iure) .V. de p(icoli). Dechiarando cadaun fradelo o surela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, che per scrittura al officio del nostro guardian non auera consegnado la soa tonega, quel tal intendemo cenca tonega, e nullo modo volemo che quel corpo dala nostra schuola sia sepelido in tonege, se non secularmente. E per tuti quelj fradelj e surele, tanto nobeli quanto innobeli, tanto masculin quanto feminin, auera consegnado al officio del nostro guardian la soa tonega, quelj tal sia sepelidi honoradi et acompagnadi como de sora.

Che cadaun debia tegnir la sua tonega in luogo deputado. Capitolo .XXI.

Uolemo qualuncha nostra fradelo o sorela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, auesse la soa propria tonega, comandemo che la debia tegnir et saluar in suo bancheto in la nostra giesia ouer capela doue sono i luogj deputadi, e questo per ouiar i scandali i qual poderia ocurer et vituperio del seg(n)o dela virgene Maria. Pero che essendo tegnuda in casa, la dita tonega adeuegnir poderia, quanto per lezereca del seno, quanto per

tenereza del fiol, el padre poderaue conceder al fiolo la soa tonega, in la qual tonega el zouene se poderaue far maschara, non abiando reuerencia al venerabel segno dela virgene Maria, ne respeto al abito de santa penitencia. Ouerò quando el padre non la uolesse conceder al fiolo, el fiolo per adimplire el suo infrenado apetido, la inuolarauè ouer la farauè inuolar d'altri. Per seguir quello che dito e de sora e per non star a questo pericolo et a nulli altri che ocurer poderaue, volemo che la dita tonega non se tegna a caxa, anzi apresso la giesia in luogi deputadi, como dito e de sora, sotto pena a cadaun in general, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, d'èser priuado dela nostra schuola et mai remisi nullo modo. Item uolemo che nìgun nostro procurador, guardian, scriuan, gastaldo, ne verun fradelo ne sorela de che condicion se sia, non possa prestar ne conceder, cenca expressa licencia de tuta la congregacion che se atrouara el di ordinado, la soa propia tonega, ne de uerun altro nostro fradelo ne veruna tonega de comun a nìgun nostro fradelo, ne a ueruna altra persona de che condicion se sia. In la qual tonega alguno se facesse maschara ouer a qualche dileto o festa mundana, se uestisse altroue se non ale cirche per le giesie, precession e obsequi ordinadi ouero ch'el facesse cirche deuote o di zorno per le giesie solo o acompagnado de tre o de quatro, cenca la circha propia dela nostra schuola — soto pena d'èser priuado dela nostra schuola e mai piu remisso nullo modo, tanto quelui chi prestasse la tonega quanto quelui chi se uestisse, straxora e stado nostro fradelo. Item uolemo cadaun official et cadaun fradelo dela nostra schuola per carita possa prestar la soa tonega et concederla a lui non bisognando, e tonega de comun a cadauna persona la qual auesse deuocion uestirse e farle cirche, precession et osequi con altri fradeli dela nostra schuola, quando i vano con la crose et penon ordinadamente.

*Che nìgun possa prestar, vender ne donar la sua tonega.
Capitolo .XXII.*

Uolemo che nìgun nostro fradelo, tanto nobele quanto innobele, la soa propia tonega, ne tonega de verun altro fradelo, ne de comun possa vender, dar, ne donar, ne prestar a nìgun nostro fradelo, tanto nobele quanto innobele, ne a ueruna altra persona di che condicion se sia, che algun corpo morto fusse uestido in tonega cenca licencia del nostro guardian — soto pena d'èser priuado dela nostra schuola et a gracia non sia aceto se primo el non paga l(iure) .V. de picoli in bursa dispensatoria. Item si alguno nostro fradelo o qualuncha altra persona bisognasse tonega o per suo fiol o fradelo o amico o parente, debia conferir con el nostro guardian et con lui conuegnir de quella tonega che gli bisognassi.

Chi morendo non fusse sepelido in tonega remagna in comun. Capitolo .XXIII.

Uolemo quando alguno nostro fradelo, tanto nobele quanto innobele, morisse in la cita o fuor dela cita de Sibenico et el suo corpo morto non fusse sepelido in tonege, el nostro guardian soto pena che i sera imposta per i nostri superiori, soldi .XL., che ilo instante che auera presentato la morte

de quel fradelo che sepelido non fusse in la tonega, el debia trar dal bancho doue se atrouase la dita tonega dela qual el segno propio del nostro fradelo morto, debia leuar et anichilar e meter sora quela tonega el segno propio del comun dela nostra schuola et notar quela nel conto dele tonege de comun, che totalmente quela tonega remagna in comun dela nostra schuola. E volemo che nullo modo la heredita del dito nostro fradelo morto la dita tonega possa dar, uender, donar ne inprestar a nignun nostro fradelo ne a niguna altra persona de che condicion se sia, ne abia niguna iurisdicion ne autorita in la dita tonega, ma remagna libera in comun dela nostra schuola como dito e de sora, cenca alguna contradicion. Simili modo tute le tonege de tuti et cadauni nostri fradeli, tanto nobeli quanto innobeli, i qual fussi priuadi dela nostra schuola per alcuni loro defeti fati contro i nostri ordeni, per modo che i non fussi retolti et reasumti in la nostra schuola, per el modo sora dito remagna in comun dela nostra schuola tute le lor tonege e la loro heredita niguna rason abia in quele tonege.

*Como el guardian debia examinar le tonege infra uno mexe.
Capitolo .XXIII.*

Uolemo che cadaun nostro guardian infra uno mexe da puo ch'el intra in suo officio, el debia ueder et examinar tute le banchete dei nostri fradeli, tanto nobeli quanto innobeli, et diligentemente ueder si cadaun fradelo tien la soa tonega in suo bancheto deputado, como se contien in el capitolo .XXI. Et piu ueder el conto de tute le tonege, si de speciali fradeli como eciamdio quele de comun. E si algun fradelo non auera ouer non tegnira la soa tonega in suo luogo deputado, tu debi cadaun condenar secondo se contien in el dito capitolo. Et si el guardian contrafasissi a questo ordene, stia a corecion che gli sera imposta per i nostri superiori con efeto.

Como cadaun fradelo et sorela debia uegnir uisitar la nostra capella le quatro feste dela nostra dona et le domenege nouelle. Capitolo .XXV.

Strensemo per obediencia cadaun deli nostri fradeli et sorele in general, tanto nobeli quanto innobeli, tanto mascolin quanto feminin, che debia glorificar, laudar e magnificar tute le quatro feste dela intemerata virgine madona santa Maria, como e la Purificasion, Anunciacion, Asumcion e la Natiuita. E cadaun per deuocin e obediencia debia uegnir a uisitar la nostra giesia ouero capella in di de cadauna dele dite feste da maitina atrouandose in la cita de Sibenico et debia leuar la soa tauolela e non pagar niente. E questo solo per uidir et decerner li obediendi dali disobediendi, e tuti quelli che non uegnira a obedir questo comandamento, ai nostri procuradori e scriuani comandemo suto pena d' eser priuadi dela nostra schuola e mai piu remis, se prima cadaun procurador e scriuan non paga soldi .XX. i qual intra in bursa dispensatoria, debiano cadauna tauolela non leuada puntar soldi .IIII. per pena per cadauna festa dite de sora e non perdonar a nignun nullo modo, saluo s'el puntado prouasse ch'el non s'a trouado in la cita quela maitina. E si caxo ocurisse che uno fradelo per altro leuasse la soa tauolela, in quelli di quel tal debia esser puntado per pena soldi .X. e non gli sia perdonado

nullo modo. E volemo che la nostra festa principal sia la Purificacion dela virgine Maria, in el di dela qual comandemo ai nostri officiali, acio deputadi et ordinadi, debiano dar in signo de carita a cadaun fradelo et sorela in general, tanto nobele quanto inobele, tanto mascolin quanto feminin, una candela uerde benedeta e uno pan.

Como cadaun debia visitar ogni domenega nouela la nostra giesia. Capitolo .XXVI.

Uolemo che cadaun nostro fradelo et sorela in general, tanto nobele quanto innobele, tanto mascolin quanto feminin, per deuocion et obediencia debia uegnir uisitar la nostra giesia ouer capela ogni domenega nouela, la qual se intendi la prima domenega puo che uolta la luna atrouandose in la cita de Sibenico, e cadaun debia leuar la sua tauolela et dar uno soldo de lemosina a quelui el qual azo e deputado. E chi non uegnira obedir questo comandamento, ai nostri prochoradori et scriuani comandemo che cadauna tauolela non leuada debiano puntar primo un punto, zoe uno soldo propio, secondarie per pena soldi .II. per cadauna uolta. Dechiarando che cadaun fradelo et sorela in general che personalmente leuara la sua tauolela e per necessita non auera a pagar el soldo ordinado, quela tal tauolela non leuada non sia puntata per pena niente, solo modo per punto uno soldo e non piu.

Como cadaun official debia star al suo officio fina terca. Capitolo .XXVII.

Uolemo che i nostri prochoradori, scriuani, gastaldi et nunculo siano tegnudi suto pena de soldi .XX. pagar in bursa dispensatoria per cadaun official ogni zorno ordinado, zoe ogni domenega nouela debiano uegnir ala nostra giesia ouer capela et de li non se partir perfina terca facando prouision ale cose bisogneuole per la nostra schuola, e mandar per debitori e sollicitar che siano puntade le tauolele et saldade le rason de quelli che die dar denari ala nostra schuola quocumque modo, e quando per carita e deuocin e ben dele anime so i diti officiali ogni domenega se congregasse a proueder como de sora non pecaria anci meritaria da Dio e dela virgine Maria. Dechiarando che i diti procuradori, scriuani, gastaldi e nunculo non sia tegnudi ala pena del uestir de tonega la domenega nouela tantum, ma uolemo suto pena como de sora che cadaun official dei sora diti debia uegnir ala nostra giesia ouer capela al son dela campana per la circha dominical tantum, et li star et proueder como dito e de sora. De questo capitolo sia executori i nostri superiori.

Cadaun official che va al viazo debia lasar in suo luogo. Capitolo .XXVIII.

Uolemo qualuncha official dela nostra schuola, zoe prochorador, guardian, gastaldo et nunzulo andase al uiako fuor dela cita de Sibenico et del conta, cadaun in suo logo debia lasar uno dei fradeli del numero de .CX. a esercitar el suo officio, soto pena de soldi quaranta per cadaun pagar in bursa dispensatoria, ala tornada de quel uiaso fina oto zorni soto pena d' eser

priuado dela nostra schuola et mai sia remisso se prima el non paga liure cinque in bursa dispensatoria. Item cadaun official, como de sora, che andase fuor dela cita in condato debia lasar in suo luogo uno fradelo del numero de .CX. a exercitar el suo officio, suto pena de soldi .XX. de pizoli, al modo como de sora. Item qualuncha official dei sora diti non uegnisi a exercitar el so officio ogni zorno deputado esendo in la cita, debia pagar soldi diexi per cadauna uolta cum la pena del dopio. E de questo capitolo sia executori i nostri superiori per nome de tuta la nostra schola.

Como cadaun chi va fora dela cita debia meter suo tauolela in busulo. Capitolo .XXVIII.

Uolemo che cadaun nostro fradelo del numero de .CX. quando andasi fuor dela cita de Sibenico o in contado o fuor del contado per star piu de do mexe, cadaun, soto pena de soldi .IIII. de pizoli per cadauna uolta, debia leuar o far leuar dal cancelo del guardian la sua tauolela del spoiar e uestir et farla meter in busulo fina sua tornada del uiazo, et tornado che sera da quel uiazo, suto pena quela propia de soldi .IIII. ch'el primo di ordinado che seguira la dita tauolela, debia trar o far trar dal busulo et meter sul cancelo, et tuto questo a cagion ch'el guardian posa far ordinarie el suo officio e le suo puntadure. Item qualuncha fradelo del numero de .CX. andase con le suo masaricie fuor dela cita de Sibenico per residencia in un altra cita per piu de uno anno, in suo luogo sia asumpto et tolto un altro fradelo. E si per algun tempo el retornase per stancia a Sibenico, sia remisso in la nostra schuola nel primo luogo uacuo che se atrouase illo instante, non ostante altro ordene dela nostra mariegola cenca alguna condicion, con questo pagando lui ala nostra schuola tute le sue puntadure che se trouara debitor dal di che se auera absentado dela cita de Sibenico perfina a quel di che sera remisso.

Como i procuradori nele congregacion debia inponer silencio. Capitolo .XXX.

Uolemo che in tuta la nostra congregacion ouer capitoli che la nostra schuola uxa a far, i nostri prochuradori debia inponer silencio e nigon parlar cenca loro licencia e cadaun disobediante condenar per cadauna uolta soldi .II. Item cadaun fradelo, tanto nobele quanto innobele, se partise dela congregacion ouer capitolo cenca licencia dei diti prochuradori, per cadauna uolta debia pagar soldi .IIII. de p(icoli), excepto chaso licito.

Che nigon eletor non debia reuelar la eleccion de officiali noui. Capitolo .XXXI.

Multe uolte per non eser celade le eleccion dei nostri officiali noui, nassi multi scandali et maliuolencie et per ouiar quele, volemo che nigon dei eletori non debia far noticia a nigura persona di che condicion se sia auanti el zorno dela pronunciacion ordinata, soto pena d' eser priuado dela nostra schuola e mai piu remisso nullo modo.

*Como i officiali del anno pasado et presente die elegier
i officiali noui. Capitolo .XXXII.*

Uolemo che i nostri prochuradori, guardian, scriuani, gastaldi e nunculo et i superiori del anno presente la prima domenega auanti la festa de san Lucha i se debia adunar e congregar in sembre con li prochuradori, guardian, scriuani, gastaldi, nunculo et superiori del anno prosimo pasado. E dentro de loro elezer debiano del numero de .CX. e niente afanar el numero dei nobeli, oseruare loro capitolo, e secondo loro bona consiencia elegier officiali nuoui, parte per uno anno e parte per do, el numero del qual sie questo: primo do prochuradori, uno guardian, do scriuani, do gastaldi, uno nunzulo, questi per uno anno debia exercitar el suo officio, do superiori per anni do siano obligadi el suo officio exercitar. I qual la prima domenega da puo la festa de san Lucha i diti officiali noui se debia pronunciar, et in quel instante debia cadaun official nouu (!) zurar ali santi, Dio, uangeli sora la nostra mariegola che fidelmente cenca vicio, fraude ne ingano oseruarano et obederano iusta suo possa tuti capitoli, statuti et ordeni, i qual se contien in questa nostra p(re)se)nte mariegola, prochurando sempre el ben spiritual dela nostra schuola.

*Como i officiali presenti ai noui die consignar le rason.
Capitolo .XXXIII.*

Uolemo che el di sequente da puo che sera pronunciad i nostri officiali nuoui, debiano ueder diligentemente iusta so possa dai officiali suo precesori tute le raxon le qual apartien ala nostra schuola, zoe prochuradori dai prochuradori, guardian dal guardian, scriuani dai scriuani, gastaldi dai gastaldi, nunzulo dal nunculo, official dal official la intrada e la insida de tuto 'l tempo dela sua aministracion, soto pena de soldi .XL. pagar ala nostra schuola per cadaun official chi non uegnisse o non uolisse uegnir. E tuta la asignacion che fara el official uechio al nuouo para per scrittura dei nostri scriuani. E si algun deli nostri officiali, zoe prochuradori, guardiani, scriuani, gastaldi e nunzuli pienamente, integralmente et totalmente non asegnase, non saldase in quel instante zorno al suo sucesor tuto quello che a lui fo dado et asignado per nome dela nostra schuola dal suo precesor tuto quello che auera aministrato per tuto tempo del suo officio, tanto cose mobeles quanto stabele, si cose sacre come non sacre, appartenente ala nostra schuola o da qualuncha altra persona peruegnise per le suo mani in beneficion dela nostra schuola, de tuto debia render pienamente rason, ocurendo caso che algun official morise inanci che totalmente non auese saldado le suo aministracion. Non uolemo che quel che manchase i sia perdonado, anzi con el brazo dela iusticia del mag(ni)fico miser lo conte et dela so corte(sia) recourado da lui. Et el so corpo morto dela nostra schuola non uolemo sia acompagnado perfina la sepultura nullo modo. E questo a cason de altri.

*Como i scriuani die consignar al suo successori tute le
puntadore dele tauolele. Capitolo .XXXIIII.*

Uolemo che i nostri scriuani siano tegnudi soto pena de soldi .XX. pagar ala nostra schuola per cadaun nel complimento del so officio ai scriuani suo

successori assignar tuti quei che in tempo del suo officio sono puntadi tanto punti propi dei morti quanto punti dele domenege nouele, ordinata et distintamente.

Che pena al official nouo pronunciado che non uolisse acetar el officio. Capitolo .XXXV.

Quando i nostri prochuradori, guardian, scriuani, gastaldi, gastalde, nunzuli ouer altri officiali fossi eleti per nostri officiali a exercer el suo officio et algun de quei non uolissi acetar el officio, volemo che quel disobediente illo instante debia pagar l(iure) .V. de p(icoli) ala nostra schuola, et piu s'el morisse quel anno, non uolemo che la nostra schuola i sia tegnuda a nignun ordine dela nostra mariegola de sepelir el so corpo morto nullo modo. E si quel disobediente non uolissi pagar le dite l(iure) .V. dite de sora in quel instante, debia esser priuado dala nostra schuola et mai piu remisso nullo modo.

Quei che non puo esser astreti acetar el officio. Capitolo .XXXVI.

Si caxo ocurise che uno fradelo nostro fosi inpluxor schuole secular e fosi eleto per nostro official e qual eleto fosi in un altra secular schola official, non sia tegnudo acetar el officio, ne sia obligado ala pena. E si el eleto se schusase che 'le official in un altra schola e non fosi uero, per quela busia sia priuado dela nostra schuola e mai piu remisso, si prima el non paga l(iure) .X. de p(icoli) ala nostra schuola, e si morise quel anno, la nostra schuola non sia tegnuda acompagnar quel corpo morto nullo modo.

Quanto tempo die star cenca officio. Capitolo .XXXVII.

Uolemo che tuti officiali nostri i qual seruirano nel suo officio tuto anno integro, nignun de quei non possa esser eleto ne tolto per nostro official perfina anni quatro contra la sua spontanea volonta.

Morendo fradelo o surela in pouerta che spixe se de far. Capitolo .XXXVIII.

Si algun deli nostri fradeli o surele morise in tanta pouerta ch'el non auese con che far le le spixe a sepelir el suo corpo morto, volemo per carita che i nostri prochuradori abiano liberta de spender dei dineri (!) del comun dela nostra schuola per osequio de quel corpo morto del nostro fradelo o surela l(iure) .V. de p(icoli) e non piu, in questo m(od)o: primo dar soldi uinti de p(icoli) ai sacerdoti che celebrano le sante misse per anima de quel morto e soldi trenta do al capitolo dela giesia chatedral de san Iacomo de Sibenico, a cagion che i prega Dio piu deuotamente per anima sua, el resto fina l(iure) .V. spender in candele et altro quello che piu necessario sera.

*Che nigin official possa prestar denari a niguna persona.
Capitolo. XXXVIII.*

Uolemo che nigin procurador, guardian, scriuan, gastaldo, ne uerun official dela nostra schuola non possa prestar denari, ne veruna altra cosa dela nostra schuola a niguna persona de condicion se sia cenca expressa licencia de tuta la congregacion dei nostri fradeli che se trouara el di ordinado, soto pena d'esser priuadi dela nostra schuola e mai piu remissi, se prima el non paga de suoi propi denari chosa che auera prestado e pur per pena l(iure) .V. de p(icoli) in bursa dispensatoria.

*Che nigin official in ben dela nostra schuola non possa
spender denari. Capitolo .XL.*

Uolemo che in nigin ben ne utile dela nostra schuola i nostri procuradori, ne uerun official dela nostra schuola per tuto tempo del suo officio non possano spender (?) ultra l(iure) .V. de picoli cenca licencia de tuta congregacion, che el di ordinado se trouara, soto pena d'esser priuadi dela nostra schuola e mai piu remisi, se prima el non satisfaca tuto quello che auisi despiso, e per pena l(iure) .V. de p(icoli) in bursa dispensatoria.

*Che nigin fradelo ne official possa prestar la nostra mariegola.
Capitolo .XLI.*

Uolemo che nigin procurador, guardian, scriuan, gastaldo, ne uerun official, ne uerun fradelo di che condicion se sia possa conceder ne prestar a persona ueruna, tanto fradelo quanto non fradelo, legier la nostra mariegola altroue se non doue e la nostra residencia cenca licencia de tuti officiali e superiori inclusiue, suto pena d'esser priuado dela nostra schuola, et a gracia non sia acetato, se prima el non paga soldi .XL. in bursa dispensatoria.

*Como i procuradori die mandar per uno fradelo morto
o amalado lutan miglia .XXX. Capitolo .XLII.*

Si algun deli nostri fradeli e surele, tanto nobeli quanto innobeli, tanto masculin quanto feminin, morise ouer se amalase o per qualuncha modo fusi inpiagado fuor dela cita de Sibenico a meglia .XXX. volemo che la nostra schuola sia tegnude de condur quel corpo ala cita de Sibenico, esendo fata noticia ai nostri procuradori, i quali procuradori e suo gastaldi siano tegnudi trouar et mandar tante persone che sia a suficiecia de condur quel corpo del nostro fradelo o surela morto o amalado. Et i diti homini che sera mandadi si per terra firma cadaun debia auer per suo fatiga soldi .XII. al zorno a suo spise de bucha, e si sera mandadi con lo barcha, cadaun per suo fatiga deba auer soldi .X. de p(icoli) al zorno a suo spise de bucha e la barcha. E si parese ala discrecion dei nostri procuradori et gastaldi, che le spise del salario dele persone mandade per el corpo del nostro fradelo o surela morto o amalado, facano pagar a quel (l)or che auera receuodo el beneficio, posendol pagar. Caxo che ai diti procuradori et gastaldi ch'el beneficiado non puol suportar le spixe, fazano una colta infra tuta la nostra schuola, si de fradeli como de surele, de tanta quantita de dinari che sia basteuele a pagar le dite spixe de condur quel corpo uiuo o morto ala cita de Sibenico.

Che pena a quelui chi inuolasse o defraudasse alguna cosa dela nostra schuola. Capitolo .XLIII.

Si alguno fradelo o surela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, tanto official quanto non official, inuolasse, defraudasse ouero malignasse quocumque modo alguna cosa dela nostra schuola, tanto mobeles quanto stabele, tanto sacra quanto non sacra, per ualor de uno soldo de picoli, quella tal cosa mancante ala nostra schuola a quel catiuo non sia perdonada nullo modo. Ancì con brazo de iusticia del magnifico miser lo conte et dela sua corte recourada et quel malignante sia priuado dela nostra schuola et mai piu rimesso, nullo modo gli sia fata gracia.

Chi biastemasse Dio o inzuriasi altro dela nostra schuola. Capitolo .XLIIII.

Qvaluncha nostro fradelo o surela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, fusi de tanta temerita che biastemasse Dio ouer santa Maria o alguno altro santo o santa, e noticia fusi fata ai nostri superiori, illo instante debia esser priuado dela nostra schuola. Item si alguno fradelo o surela in general batesse suo pare (!) o suo mare ouer suo compare de san Zuane, quel tal sia priuado dela nostra schuola et mai piu rimesso nullo modo. Item si alguno fradelo o surela in general batesse cum animo irato alguno dei nostri officiali, zoe superiori, prochuradori, guardiani, gastaldi, gastalde et nunculi, e noticia fusi fata et cognosudo fusi che official non e stato principio, ne cagion dela cagion, quel tal sia priuado dela nostra schuola et mai piu rimesso nullo modo. E si fusi cognosudo che el official fosse cagion dela cagion, quel fradelo o surela che batudo auesse el official sia priuado dela nostra schuola e mai piu rimesso, se prima el non paga l(iure) .X. in bursa dispensatoria. E si fusi batudo el official con infusion de sangue, quel tal sia mai piu rimesso nullo modo. Item si alguno fradelo o surela in general batesse algun fradelo o surela in general con infusion de sangue e noticia fosi fata e cognosudo fusi ch'el batudo non e cagion dela cagion, quel tal cenca carita fraterna sia priuado dela nostra schuola e mai piu rimesso nullo modo. E si cognosudo fusi ch'el fradelo batudo el e stado principio e cagion dela cagion, quel che batudo auese sia priuado dela nostra schuola e mai piu rimesso, se prima el non paga l(iure) .V. in bursa dispensatoria. Item si alguno fradelo o surela in general biastemasse o con parole inzuriasse alguno dei sora diti officiali, essendo fata noticia et cognosudo fosi, quel tal sia puntado de uno punto e si el puntado perseuerasse a dir le inzurie e biasteme et incurisi in do punti, sia priuado dela nostra schuola et gracia non gli sia fata se prima el non paga l(iure) .V. in bursa dispensatoria, i qual do punti se intendano per tuto tempo dela sua uita. Item si alguno fradelo o surela in general biastimasse o cum parola inzuriasse algun fradelo o surela in general e noticia fuse fata e cognosudo fuse, quel tal presumtuoso sia puntado de uno punto. E si el puntado perseuerasi in le inzurie e per tre uolte fusse puntado, sia priuado dela nostra schuola et a gracia non sia aceto se prima el non paga l(iure) .III. de p(icoli) in bursa dispensatoria, i qual .III. punti se intende (?) per tuto tempo dela so uita. E perche piu cagion se troua che legie, volemo et comandemo ai nostri superiori sia executori a questo capitolo, ai quali ordinemo et in suo bona

consencia et discrecion inponimo suplischa a tuto quello che dichiarido apien non fussi in questo capitolo. Recordando primo ue sia fata noticia dela cagion, secondarie ueder chi e principio e cagion dela cagion, tercio in che luogo e stada la cagion o in la congregacion o fuor dela congregacion, quarto se per augmentar la deuocion dela schuola o per altro. Et veder et uxar tute le circumstancie et agreuar piu e mancho el peccato, et uxar deliberacion ma dura chi e digno del (?) punto e chi no, como parira meglio. Ala discrecion nostra sempre uxar misericordia debita et dar termene ale condonaxon et in fine non mancha che uno con l' altro rimagna in paxe che Christo uol e comanda e che un al altro perdona et remagna in carita fraterna. E si caxo fusi che i superiori inzuriadi fusi a dichiarir la lor inzuria, siano i nostri prochuradori simili modo como de sora.

*Che pena a quelui che seminasse discordia o scandalo.
Capitolo .XLV.*

Uolemo si alguno nostro fradelo o surela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, semenase alguna discordia ouer scandalo dal nostro fradelo al fradelo, ouero dal fradelo ala surela, del qual scandalo naser podese briga o custion et turbacion in la nostra schuola, quel tal sia priuado dela nostra schuola.

*Che pena a quelui chi fossi disobediante publicamente.
Capitolo .XLVI.*

Quando che alguno prochurador, guardian, scriuan o gastaldo o alguno official nostro comandase publicamente ad algun nostro fradelo o surela alguna cosa necessaria spiritual la qual redundase utile ale anime nostre e bona deuocion ale persone, quel tal fradelo o surela debia obedir pacientemente tuto quello che gli sera comandato per suo official. E si quel tal murmurase, biastemase ouero cridase, mal dicese e non uolise far publicamente quello che gli e comandado, che i prochuradori con tuti i suoi compagni officiali esendo d'acordo debialo priuar dela nostri schuola per exemplo de altri et mai piu remiso se prima el non paga soldi .XL. in bursa dispensatoria. Item uolemo che i nostri prochuradori et guardiani posano condenar cadaun disobediante ai loro comandamenti ultra quello che se contien in li nostri capitoli dela nostra mariegola. Soldi .XII. e non piu in questo modo che quelui al qual fusi comandado far el seruixio e non uolisi farlo, debialo condenar soldi quatro [per cadauno uolta] perfina tre uolte [a soldi quatro] per uolta. E si pur ostinado [non uolissi] obedir, uolemo che quel instante i nostri prochuradori con suoi officiali possa priuarlo dela nostra schuola, e a gracia non sia aceto, se prima el non paga soldi .XL. in bursa dispensatoria. Con questo che si ele fradelo condenado agreuarse uolisi ai superiori nostri dela condenacion pecunial ouero che le piu angarizado de altri ouer piu odiado de altri, possa agreuarse liberamente, e quello che per i deti (?) sera terminado sia ferno (!). Duchiarando che nigon non se lasa priuar ma obedir et pagar tuta la pena che gli sera imposta e puo agreuarse a so beneplacito per che esendo priuado non gli sera fata ueruna rason ne aceto a ueruna misericordia.

Como cadaun se die confessar e comunigar e non tegnir concubina. Capitulo .XLVII.

Uolemo che cadaun nostro fradelo et sorela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, sia tegnudo ogni anno confessarse et comunigarse secondo che comanda la santa madre giesia, e qualuncha contraface e peruegnise ale richie dei nostri prochuradori et guardian et scriuani ai quali comandemo et imponemo in suo consiencia, che quel tal sia chiamato et amicheuelmente amonido ch'el debia usar i sacri sacramenti como fa i boni christiani. E quando el non uolise farlo, item et de nouo sia chiamato dai deti nostri officiali, et in presencha de tuti nostri fradeli represso et amonido. Caxo s'el non uolise emendar e pur uolisi perseuerar in suo per fida ostinacion, sia priuado dela nostra schuola. A questa medesima condicon stia tuti quei fradeli et sorele in general, i qual abiano la sua legitima dona e tegnisi publicamente la concubina ouero quela la qual auese suo legitimo marido et tegnisi un altro a suo posta publicamente.

Nigun corpo morto proibito sepelir in logo sacro dela nostra schuola sia acompagnado. Capitulo .XLVIII.

Uolemo chi si algun nostro fradelo o surela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, morese nudo de sacri ordini, per modo ch'el reuerendissimo padre miser lo vescuouo ouero suo vicario general diuidase che quel corpo morto non fusse degno de sepelir in logo sacro, volemo che quel corpo la nostra schuola non sia tegnuda a nigun ordine dela nostra mariegola.

Chi morendo lasasi la sua tauolela piu de punti .XXX. non sia sepelido. Capitulo .XLVIII.

Qualuncha nostro fradelo o surela, tanto nobile quanto innobile, tanto masculin quanto feminin, morise e sora la sua tauolela lasasi propi punti .XX. in suso, zoe punti dei morti e punti dele domenege, volemo che quel corpo morto la nostra schuola non sia tegnuda a nigun ordine dela nostra mariegola de acompagnar perfina la sepultura. Item qualuncha fradelo o surela ingeneral sula sua tauolela auera propi punti .XL. in suxo, zoe punti de domenege et de morti, volemo che i nostri prochuradori con suo compagni officiali faza noticia a quel fradelo o surela ch'el debia netar li punti dela sua tauolela, zoe pagar le suo puntadure dandoi termene competente. Caxo che si 'l non uolese pagar, esendo tuti d'acordo, debia quel tal fradelo o surela priuar dela nostra schuola e mai piu remeter, se prima el non paga soldi .XL. in bursa dispensatoria e puo le puntadure suo que che parira notade per i nostri scriuani.

Chi die proueder ale fabrice e opere. Capitulo .L.

A ogni fabricha stabele et a ogni opera mobele, necessaria et bisognosa ala nostra schuola, sia a terminar et dar modo et ordine i officiali nostri del anno presente et del anno prosimo pasado, et proueder de sorastanti et de

pecunia, e chi ogni domenega sequente da puo la domenega nouela i se debia congregar, e che quello che per maggior parte sera deliberado, sia fermo, inela (!) qual congregacion non possa esser mancho de undixi officiali.

Officio dei superiori. Capitolo .LI.

Uolemo che quelli propri fradeli che elexino i nostri officiali el zorno ordinado, debia eciam Dio elegier do fradeli sapudi dela nostra schuola del numero de .CX. i qual abia nome superiori dela nostra schuola, zoe sindacaturi de tuti nostri officiali, i qual debia esser fati per anni do fermi et debia comencar el officio quando i altri officiali, et acetar el officio sutu pena como i altri officiali. Et complidi i primi .II. anni sia in liberta dei nostri electori ch'elezerano officiali. Per tempi deputadi confermar tuti .II. superiori per altri .II. anni nonsolamente una, do et dixe uolte, ma tante quante piaxira a quelli che fara la election dei deti nostri officiali, i qual possa elegier et confirmar quelli, con questo che quela election de confirmacion non sia contra la uolunta dei deti. Pasando i primi .II. anni ma stia in liberta soa de acetar et refutar quel officio a suo beneplacito, et refutando non sia tegnudo a pena veruna dela nostra mariegola. I qual superiori uolemo, saluo caxo fortuito, elicita e onesta schuxa sia tegnudi per nome de tuta la nostra schuola sutu pena d' eser priuadi dela nostra schuola et mai piu remissi se prima non paga soldi. .XL. de p(icoli) i qual intra in bursa dispensatoria, che el di deputado personalmente debia esser li presente et vigilante, quando i nostri officiali uechi ali noui rendi et consegna raxon uno al altro de tuta la loro aministracion del suo tempo, et diligente ueder quanto e possibile se uno official al altro integral et totalmente consegna tuto quello che le apartegnudo ala soa aministracion per tuto tempo del suo officio. Et a quelui el qual auera fato bona aministracion et totalmente auera consegnado bon conto, regraciarli et farli quientanca in loro libri de suo man propia o uero de nostri scriuani, et far bona fede a tuta la congregacion del so bon portamento. Et a quelui el qual non auese rendudo la raxon a pien narar el so falo a tuta la congregacion et ordinar et meter ai prochuradori ouer a quelli ch' azo fosi reputadi, che quel tal sia astreto per la iusticia del magnifico miser lo conte et dela soa corte a saldar totalmente la sua aministracion. E si caxo adeuegnise che per uistu (!) impedimento nigun deli diti superiori non se atrouase li presente quando i diti officiali uechi rendi et consegna raxon ai noui, uolemo che sutu pena gia inposta che infina uno mexe tuti do superiori ouer uno debia reueder tute le raxon et consegnacion fate uno al altro dai nostri officiali, trouandose in la cita de Sibenico e si dal uiagio tornasino. Abia el termene fora dito de uno mexe. E uolimo (!) che in so libri debiano far uno inuentario general de tute le cose che apertien ala nostra schuola, mobele et stabele, sacre et non non sacre, et tegnir conto ordinado uno dal altro de cadaun official nostro et de cadaun debitor dela nostra schuola, execeto punti de domenege et di morti, e notar o far notar tuto quel che apartien per lo presente e futuro ordinarie iusta suo sapuda distinte che cadaun possa chiaramente uidir i diti conti. E uolemo quando alguno nostro official, zoe prochurador, guardian, scriuan, gastalda e nunzulo facese nel tempo del suo officio algun manchamento, disordine ouer defeto o alguno excesso per modo che la nostra schuola patise algun dano o vergo-

gna de diuocin, volemo per nome de tuta la nostra schuola i diti superiori per cadauna uolta cadaun official posano condenar soldi .XX. dar et pagar in ben comun dela nostra schuola, sutu quela pena che inponera i diti superiori. E chi contrafacese posalo liberamente priuar dela nostra schuola e mai piu remiter, se prima el non paga l(iure) .V. de p(icoli), i qual intra in bursa dispensatoria. Intendendo che questo officio non se intenda per officio, ma cadaun de questo officio possa esser tolto et eleto per guardian et gastaldo et a cadaun altro officio dela nostra schuola, che non aministra i beni dela nostra schuola. Veramente procurador, ne scriuan, ne uerun official el qual aministra quel dela nostra schuola, nullo modo uolemo sia tolto ne eleto dumente ch' el exercita el officio del superior. E volemo che i nostri procuradori a ueruna persona possa far di che condicion, se sia procuracion, quietacion, conuencion per publico instrumento o in beneficio o in maleficio dela nostra schuola, cenca parola et licenca dei diti superiori, la qual parola para de suo man propria ouero del scriuan dela nostra schuola. el qual scriuan stia a ogni obediencia dei diti superiori notar tuto quello gli comandarano, sutu pena d' eser priuadi dela nostra schuola e mai piu remisi, se prima non pagano soldi .XL. i qual intra in bursa dispensatoria. E si per caxo necesario ocurise che i diti procuradori facesse qualche procuracion, quietacion, conuencion per publico instrumento cenca parola et licencia dei diti superiori, a bona o catiua intencion, volemo primo che i stia a corection et emandacion dei diti superiori, e si non uolise star a quela, stia a corection detuta la congregacion o de quelli ai quali sera comisso et emendar el dano.

Che pena a quelui chi dionesta portase ale religiose. Capitulo .LII.

Uolemo qualuncha nostro fradelo, tanto nobele quanto innobele, tanto mas(c)olin quanto feminin, tanto religioso quanto religiosa, fuse de tanta temerita et audacia che con ati ouer fati dicese ouer facesse, stimulasi, tentasi, prouocasi, confortasi o per alguno modo dionestasi alguna dele venerabel done rencluse apreso la giexia de san Grisogono, doue al presente e la nostra residencia, ouero alguna suo seruiciale la qual con ese habitase et dimorase, salariada et non salariada, debia eser priuado dela nostra schuola e mai piu remisio, nullo modo sia aceto a ueruna gracia. Item si alguna persona, tanto nobele quanto innobele, tanto religioso quanto religiosa, per algun tempo pasado ouer presente auese dionesta ouer dionestase o cum parola o cum ati, o cum fati alguna dela sora dite venerabel done ouer suo seruiciale, como dito e de sora, et domandase gracia o in uita o in morte dela nostra schuola che fose receuoto et aceta per nostro fradelo ouer surela, quel tal persona ne in uita ne in morte, nullo m(od)o sia acetado in la nostra schuola. A questo non volemo altra testimomianca legitima se non uoxe e fama publica. E si algun dei nostri fradeli ouer surele, tanto nobele quanto innobele, tanto mascolin quanto feminin ut s(ora), fuse de tanta presumcion che pregase ouer parlase o facesse parlar o procurar per quelli tal catiui et disobedienti a questo capitolo, tanto esendo fradelo nostro o surela quanto non esendo, discaxa in quela medesima pena como de sora ch' el sia priuado dela nostra schuola e mai piu remisio nullo m(od)o.

Che cadaun quando tuol el pan debia dar uno soldo. Capitulo .LIII.

Uolemo che cadaun nostro fradelo et sorela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, el di de santa Maria Candalora quando tuol el so pan et candela benedeta ouer manda a tuor, cadaun debia dar ai nostri scriuani uno soldo de lemosina, et quel che non dara uno soldo non gli sia da ne pan ne candela. E quelui che non tora ouer non uora tuor el suo pan necandela ne dar uno soldo de lemosina, sia puntata la sua tauolela de quel soldo solamente, i qual denari volemo sia dispensadi per i nostri procuradori et guardiani per tempi congrui. In questo modo quando achadi ala nostra schuola acompagnar algun corpo morto perfina la sepultura secularmente, tantum a chadaun nostro fradelo chi a quel corpo morto portara dopieri debia auer uno soldo per homo. Euolemo che cadaun fradelo, tanto nobele quanto innobele, uestido in tonega stia a quella bona obediencia como dixè la nostra mariegola, che quando el guardian nostro o altri in suo luogo comandase ad algun fradelo portar la santa croxe o dopieri o sacheti o corpi morti o cantar laude o algun altro seruixio necesario ala nostra schuola, nìgun sia tanto presumtuoso che dicese de no, sutu quela pena che se contien nel capitulo del uestir et spoiar. E nìgun sia tanto presumtuoso che domandase o procurase dai procuradori o dal guardian o da nìgun altro official nostro pagamento corporal ne piccolo ne uerun premio per algun modo, sutu pena d' eser priuado dela nostra schuola e mai piu remisso, si prima el non Paga soldi .XL. de p(icoli) in bursa dispensatoria. Solamente volemo stia in discrecion del guardian nostro e di quel ch' in suo luogo fusse far cortexia a quelui che porta el penon dela santa croxe, et a nìgun altro no. E quando procuradori, guardian, scriuani contrafacese a questo ordene cenca licencia de tuta la congregacion nostra, sia dischazadi dela nostra schuola nel complimento del suo officio e mai piu remesso, se prima el non paga in bursa dispensatoria l(iure) .V. de picoli.

Che i procuradori, el guardian debia far .IIII. uolte la examinacion. Capitulo .LIIII.

Uolemo che i nostri procuradori et guardiani siano tegnudi tuti in simul de compagnia far quatro uolte la examinacion de puntadure, che se contien in la nostra mariegola et altri excessi et condenar quel, zoe la prima examinacion sia i do zorni sequenti da puo la Natiuita de Christo, la seconda examinacion sia i do zorni sequenti da puo la Resurrection de Christo, la terca examinacion i do zorni sequenti da puo la Pascha rosata, la quarta examinacion la prima et la seconda domenega de otubrio, non esendo altro impedimento piu necesario, sutu pena a cadaun procurador et guardian de soldi .XL. per cadaun contrafaciente. E de questo capitulo sia executori i nostri superiori. E volemo che tuti fradeli et sorele, tanto nobeli quanto innobeli, tanto masculin quanto feminin, cadaun sia tegnudo infra el dito termine ouer al dito termine vegnir a dichiarir le suo puntadure dei defeti i qual auese comisso de suo spontanea uolunta o negliencia. Caxo si 'l non uegnira e per lui sera mandado, volemo che tute le puntadure, iuste et iniuste, che farano i diti officiali sia ferme e ualide.

In che modo se die dispensar le condenason. Capitolo .LV.

Uolemo che tuti capitoli de condenaxon dela nostra mariegola che dixe pagar ala nostra schuola, quelli sia mesi in comun dela nostra schuola et non in altroue. Item tute le condenaxon che facese i nostri superiori intra in comun dela nostra schuola e non in altroue. Item tute le condenaxon dispensatorie sia diuise dai nostri officiali, zoe superiori, prochuradori, guardiani, scriuani et gastaldi secondo la loro consiencia, doue meglio parera o in alguna opera necessaria ala nostra schola o ai poueri fradeli et sorele dela nostra schuola. Item tute le pecunial che fara el nostro guardian dele puntadure del spoiar et uestir et de altre disobediencie che fusse fate ultra quello che contien in la nostra mariegola, apartinente al suo officio, siano diuise in questo modo de tute condenaxon, che per el guardian sera fate, sia el terzo de comun dela nostra schuola, el terzo a tuti officiali, zoe do prochuradori, uno guardian, do scriuani, do gastaldi et uno nunzulo egualmente, a cadaun la sua uera et integra parte, et el terzo stia in liberta et discrecion del nostro guardian a dispensar in curtixia ai cantadori dela nostra schuola et a quelli che porta la sancta cruxe et dopieri ouer corpi morti a suo beneplacito. Item tute le condenaxon che farano i nostri prochuradori, si dele puntadure de sepelir morti si dele domenege nouele e dele feste dela nostra dona, tantum et altre disobediencie quele che fussi ultra i nostri ordeni, simili modo sia dispensade per terzo: uno in comun dela nostra schuola, l'altro ai officiali, el terzo in cortixia a quelli che parira ai diti prochuradori como de sora, i qual prochuradori et guardian sia tegnudi dar bon conto ai nostri superiori, sutu pena da perder la sua parte e che intra in comun dela nostra schuola.

A chi se puo far gracia, a chi no. Capitolo .LVI.

Uolemo quando algun nostro fradelo o surela, tanto nobele quanto innobele, tanto masculin quanto feminin, per algun suo defeto fusse per nostre legie cazato fuera dela nostra schola, et algun dei cazati auese cognosuto auer fato mal et deuocion auese de sutumeter se a ogni corection et pena suportar per el defeto et disobediencia comisa contra i nostri ordeni, et con deuocion domandasi gracia de reintrar in la nostra schuola, uolemo quando algun capitolo dela nostra mariegola el delinquente auese cazado dela nostra schuola, el qual capitolo comandase che non sia fata gracia nullo modo, dichiaremo quelli tal capituli sia fermi et contra quali capitoli non sia fata ueruna gracia nullo modo. Et quando che algunj capitoli dela nostra mariegola auese cazado algun priuado dela nostra schuola et dicese solo modo, a quelli tal sia fata gracia in questo modo: quando el disobediante fusse reduto a deuocion et obediencia, se debia presentar ai officiali noui et uechi et narar el suo fallo et domandar gracia, i qual uolemo per sacramento che ano fatu ala nostra schuola quel tal che domanda gracia debiano diligentemente examinar. Si el defeto del fradelo cazado o surela e stado per propria iniquita e malicia, a quel tal non sia fata nulla gracia nullo modo. E si el fusse repulso do uolte e gracia non gli fusse fata, piu non sia aldido nullo modo, ne aceto a gracia. Ma essendo cognosudo, abia comesso el defeto per propria fragilita, a quel sia fata gracia, con questo ch'el suo defeto comisso sia punido in pecunia per exemplo de altri, secondo la discrecion

dei diti ufficiali da l(iure) .V. in suxo, perfina l(iure) .XXV. in suxo e non mancho, ma piu si, i qual dinari intra in bursa dispensatoria. Item cadaun fradelo o surela che per nostri capitoli fussi cazado fora dela nostra schuola et dicese e mai piu remisso se prima non paga tanta quantita de dinari in bursa dispensatoria. Volemo tuti quei capitoli sia obseruadi con questo cadaun: che die pagar denari in bursa dispensatoria abia termine uno mexe, suto pena del dopio fina un altro mexe. Caxo che si el ostinado el non uolisse pagar perpetuis temporibus, sia priuado et mai piu remisso nullo modo.

Ordene del uestir in tonege et spoiar, et examinacion del guardian. Capitulo .LVII.

Quando fusse ordinado ouer comandado andar a far le cirche per le giexie ouer precession per la terra o necesario fusse andar sepelir algun corpo morto, primo sia sonada la campana dela giesia, doue e la nostra residencia, et a quel son cadaun fradelo debiase congregar in el choro dela giesia de san Griogono ouer doue deputado fusse. Congregadi cho serano, eser debia silencio et cadaun tacito e quieto piu che se puo, per modo che si possibile fosi: de non toser, ne far uerun ato che sentirse podise, ma tuto per ati et a cenni debia far et domandar quello (ch') el vuol, e al son dela campana piccola cadaun uestirse de suo tonega et tor in man la disciplina et uno candaloto et star in la giesia ouer choro con deuocion in oracione aspetando quello i sera comandado per el nostro guardian da maitin el qual segundo se primo non debia eser uestido in tonega. Uestidi cho (!) serano, el guardian debia comandar a uno fradelo (portar) la santa crose cum suo penon, a quatro ouer oto portar i dopieri, a quatro sei ouer oto che porta i corpi morti, ouer ad altro seruizio necesario, et a chi sera comandato cadaun de quei sia obediente per tute uolte quante i sera comandado. E nigon sia tanto presumtuoso che dicese de no, suto quela pena che li dara el guardian o pecunial o corporal. Caxo che si el disobediante non uolise far la penitencia che li sera dal guardian dada, sia priuado dela nostra schuola. Inanci che dela giesia serano partiti non mancho ch'el guardian sia uestido in tonega, et quando ocurise ch'el guardian non fusse in la cita ouer alguno non auesse lasado in so luogo ouer fusse impedito da qualche facenda, si grande o per si o per comun, per modo che non se atrouase al uestir, i nostri procuradori debian suplir personalmante el defeto del guardian, ouero debia comitir in quel instante a qualche discreto et ato azo el qual parese a loro deuoto et suficiente in luogo del guardian, cenca el comandamento del qual mai el primo chao dela schuola non se debia partir dela nostra giesia ne da uerun luogo se deueseno star tuto 'l zorno, ne anche vestirse ne spoiarse cenca sua licencia. E non sia nigon si presumtuoso che contrafacesse, suto quela pena como de sora. Quando sono uestidi, debiano usir fuora dela nostra giesia in questo modo: primo debia andar .II. serui con li sacheti dele candelee piccole et da puo .II. ouer .IIII. che porta i dopieri, da puo quelloi che porta la santa croxe cum suo compagno, et da puo .II. ouer .IIII. che porta i dopieri, da puo .II. serui con li sacheti dele candelee piccole, da puo el guardian cum suo compagno, da puo .IIII. o cinque copie, zoe para de fradeli et da puo cantadori .IIII. VI. VIII. tanti quanti besogna, e dre (!) quelli tuti altri fradeli abinadi a do a do perfina che dura et mai cambiar el luogo ne partirse uno dal altro,

ne andar solo, niente altro meter in testa se non el capuzo dela tonega ouer qualche beritoza picola de suto el capuzo, et mai schapucado si d'istade como de inuerno, si in gesia como fuor dela gesia, sempre cum capuzo dela tonega in testa, et andar a do untan copia dela copia circha braza tre, **spale cum spale**, non storzando la via, non corendo se non tanto quanto i altri, non portando in man ne roze ne verun fior ne naranza ne pomo ne veruna vanita cenca licencia del guardiar con ochi bassi in terra cum oracion in hucha

montar sula porta dela giesia e li star: uno a destro e l'altro a sinistro dela porta tegnando cadaun in man zancha una brancada de candele picole et

ouer la gesia per la via in la qual non volese intrar, et diga una Aue Maria. Ancora o in la gesia o per la via quando el guardian se dazese la disciplina, cadaun fradelo sutu obediencia faza el simile, et si nigung ultra quello che fara el guardian uolese darse la disciplina, posa far a suo beneplacito. Quando acadi andar al corpo morto, cadaun fradelo debiase uestir de tonega, chomo dito e de sora, e li el guardian debia comandar a quello che die portar la santa croxe cum so pencion dei morti e dopieri et cantadori et quelli che die portar el corpo morto. Et partendose dela nostra gesia, ordinadamente como dito e de soura, et andar a dritura verso la caxa del morto, cantando le laude apartinente a quella opera dela misericordia. E zonti che a caxa del morto i serano, tuti debia star taciti et quieti, et quando i religiosi comenca (!) cantar per la via, in quella uolta debia cantar i nostri cantadori perfina la gesia, e far quello che per magior deuocion parera alo guardian nostro. E zonti che serano in la gesia, debiano star tuti de compagnia et alogarse in uno luogo dela gesia e star cum umilta et deuote oracion per tuto che i preti auera complito el suo officio, et condur quello corpo morto ala sepultura per meterlo dentro la fossa. Tuti fradeli debiase inzenochiar et i cantadori cantar quele deuote laude azo compoxe. Et finide le laude, do quelli fradeli ouer uno che i portano el corpo auanti che calano el corpo in la sepultura dicano cum voxe deuota per tre uolte: Iesu Cristo, misericordia! Et i cantadori responda quello medesimo verso cum voxe baseta. Et puo chalar in sepultura quel corpo morto, e leuado de zenochion el guardian, tuti se debiano leuar e tornar a dritura ala nostra gesia ouer capella cantando la laude compoxa a quella opera. E zonti che serano ala nost(r)a giesia i se debiano sp(o)iar e con licencia del guardian partirse de li facando (!) la sua lemosina de uno soldo, e leuar la sua taulela como e ordinado nel capitulo .XIII. Per questi sutoscriti excessi e per ogni altro el qual facese algun fradelo uestido in tonega, el guardian abia licencia de condenar cadaun in magior et menor pena de denari a suo beneplacito. E si algun vestido in tonega non esendo nostro fradelo incurise in alguno exceso sutoscrito, mai piu i sia concesso vestirse se prima el non obedise ouer sutometese a quella pena (che) gli dara el guardian nostro. Et primo, qualuncha cantador presumisse cantar altra laude che quella i comitira el nostro guardian, stia a quella pena (che) vora el nostro guardian. Secundo, qualuncha fradelo vestido per la via andando portase in cauo altro ch'el capuzo dela tonega, excepto berituza picola ouer facol, paga soldi .X. Tercio, qualuncha fradelo vestido in tonega per la via andando perdessi el candaloto de man ouer la disciplina, paga soldi quatro. Quarto, qualuncha fradelo uestido in tonega per la uia andando portasse in man fior, pumo, naranzo o alguna vanita, paga soldi quatro. Quinto, qualuncha per la via andando ouer in choro doue se uestino de tonege, stando chridasse, murmurasse contra algun, paga soldi .X. Sexto, qualuncha per la uia andando o in choro stando biastimase o mal dicese ad algun, paga soldi .X. Septimo, qualuncha per la via andando o in choro stando riddersse ouer matizase, paga soldi quatro. Octauo, qualuncha fradelo per la uia andando o in choro stando nominase el nome del diauolo, paga soldi quatro. Nono, qualuncha per la via andando o in choro stando con ati fati o parola inzuriasse algun, paga soldi quatro. Decimo, qualuncha fradelo vestandose ouer spoyandose de tonega butase pani in tera, ad algun fradelo paga soldi quatro. Undecimo, qualuncha fradelo nobile o innobile, o afin de ben o afin de mal dicese de fuora in presencia ouer in ausencia de

quel fradelo, per nome Zoane, Piero o Martin, el se deua, ouer da gran discipline ouer che se da de sora i pani, o per qualche modo in parole abundasse, per qualche modo che de quello parlar ridise o sbefasse la disciplina de quelui, o per uanita o dispresio si dicese de algun per qualuncha modo, volemo che quel tal per suo sparlare non essendo necessario uxar le le sora dite parole debia esser priuado dela nostra schuola.

Che cadaun debia uegnir el di del aniuersario. Capitolo .LVIII.

Al primo venerdì de quardragessima quando si celebrare el aniuersario dei nostri pasadi fradeli et sorele, volemo che tuti fradeli, nobeli et innobeli in general, sia tegnudi quel di a quel aniuersario uegnir e pregar Dio per i nostri morti, per quel proprio modo e con quella medesima pena quando se fusse osequio de alguno fradelo o sorela.

Che pena a quelui chi per scrittura se agreuasse ali officiali. Capitolo .LVIII.

Facel cossa e pero che la fragilita induze neli exercicii mundani, che alguno fradelo nostro, nobele et innobele, inzuriado fusse da un altro fradelo, o con parole o con fati, et el inzuriado non auesse quella paciencia debita secondo Dio et agreuarse uolesse ai nostri officiali, possa in questo modo per bucha propria del inzuriado e non per altri cenca veruna scrittura sia. E quello che terminira i nostri officiali sia per scrittura breue per uno ricordo in questo modo: Ambrosin de Bertolin nostro fradelo casso ouer priuado dela nostra schuola ouer puntado per non auer obseruado ouer per auer contrafato ai ordini dela nostra mariegola secondo se contien nel capitolo... paragrafo... contra Bellin de Andrigin, nostro official ouer nostro fradelo. Questa e simili modo scrittura sia uzada e sia ualida et a suficiencia. Altra ne per altro modo scrittura non se faca suto pena ali officiali de esser priuadi dela nostra schuola. Caxo che si algun fradelo per bucha d'altri ouer per scrittura se agreuasse ouero defendise, sia priuado dela nostra schuola e mai piu remisso. Nela medesima pena inchura el official che acetasse per scrittura ouer bucha d'altri la agreuacion dita de sopra per altro modo se non como dito e de soura.

Che pena a quelui chi chiamasse per suo aiutorio la schuola de santa Maria. Capitolo .LX.

Uolemo e unanimiter concordemo che in la cita de Sibenico et in el so destrito nign fradelo dela nostra schuola, tanto nobele quanto innobele, sia de tanta presuncion che trouandose in deleti e solaci mundani, in contencion, rixe, brige e question in qualuncha o per qualuncha modo algun chridasse ouer chiamasse per suo adiutorio i fradeli dela schuola de santa Maria, aprouandose la uerita cum persone fide digne, deliberemo quel tal sia priuado dela nostra schuola e mai piu remisso nulo modo, egualmente cum tuti quei fradeli nobeli et innobeli che a quel chridor se auesse choadunadi e congregadi in aiutorio de quella chaxon de quel che cridato auese. Item si in simili

caxi alguno dei fradeli dela nostra schuola viciosamente o per dispregio o per infamia o per malivolencia cridase ouer chiamase per suo aiutorio i fradeli de alguna schuola de batudi, como i fradeli dela schuola de miser san Marco o la schuola de san Zuane o la schuola de san Spiritu, quel tal malicioxo sia priuado dela nostra schola e mai piu remisso. Ochurando che alguno dei nostri fradeli pregassi ouer procurasse per algun modo per quelu (!) ouer quelli desobedienti a questa lexe, per la prima sia condenado soldi .XL. de p(icoli) in bursa dispensatoria. Caxo che si non restasse de pregar o procurar per quelo ouer quelli, sia priuado dela nostra schuola e mai piu remesso nullo modo.

* * *

Matrikula je pisana venecijanskim dijalektom XV stoljeća, pa je njezin jezik (a da se o ortografiji i ne govori) sasvim različit od talijanskog, te je stoga potrebno radi lakšeg čitanja teksta navesti neke glasovne osobitosti iz jezika matrikule prema današnjem talijanskom jeziku.

Vrlo se često upotrebljava *x* za tal. *c*: *uoxe*, *paxe*, *diexi*, *dudixi* (i *dudisi*), *tredixi*, *dixe*, *croxe* (i *crose*) itd., a još više za tal. *s*: *schoxa* (i *schusa*), *caxo* (i *chaso*), *mexe*, *caxa*, *spixe* (i *spise*), *in suxo*, *uxo*, *uxar* (i *usar*), *recluxe* (i *rinclusa*) itd., ali i za tal. *gi*, *ggi*: *bixo* (tal. *bigio*), (tal. *bugie*), *moxo* (tal. *moggio*). Naravno, taj znak *x* obilježava posebnu glasovnu vrijednost *ž*.

Suglasnikom *z* označuje se tal. *ci*, *cci*: *capozo* (tal. *cappuccio*), *zioe*, *zoe* (tal. *ciòè*), *faza* (tal. *faccia*), *brazo* (tal. *braccio*), *naranja* (tal. *arancio*) itd., ali i tal. *gi*: *zorno*, *zorni* (tal. *giorno*), *zurar* (tal. *giurare*), *zudigar* (tal. *giudicare*), *zouene* (tal. *giovane*), *zenochio* (tal. *ginocchio*).

Mjesto suglasnika *t* vrlo je često *d*: *fradelo*, *etade*, *procurador*, *priuado*, *acetado*, *comenzando*, *obligada*, *leuada*, *marido*, *pasado*, *dido* (i *dito*) itd.

Prema tal. *c* (kapa) često je suglasnik *g*: *fatiga*, *domenega*, *seguri* (i *securi*), *tonega* (tal. *tonaca*, *tonica*), *zudigar*, *comunigarse* itd., ali u jednom slučaju i obrnuto: *cridare*, *chridarse* mj. *gridare*.

Vrlo često dolazi samoglasnik *e* mj. *i*: *aneme* (i *anime*), član *el* mj. tal. *il*, *mobeles*, *s'abeles*, *ordene* (i *ordini*), *domenega*, *conseglio*, *nobeles*, *do deda* mj. *dita*, *meglio* mj. *miglio* itd., ali ima i obrnuto: *do mixi* (pored *mexe*), *uidir* mj. *ueder*.

Isto tako često dolazi samoglasnik *u* mj. *o*: *chusi*, *murmurase*, *mundan*, *secular*, *bucha*. *tundo*, *luntan*, *fussi* (i *fossi*), *sutu* (i *soto*), *surella* (i *sorela*), *berituza* (i *beritoza*) itd.

Čuva se *h* kojeg u današnjem tal. jeziku nema: *homini*, *honeste*, *honorado*, *habita*, *zentilhomo* (pored *zentilomo*), *honor*, *heredita*, *habitase* itd.

Završni samoglasnik *e* vrlo često ne postoji: *confession*, *intrar*, *corporal*, *dir*, *far*, *official*, *un pan* itd.

Kotracije su česte u posvojne zamjenice svoj. Tako: *so* (pored *suo*), ali i od broja dva: *do* mj. *duo* (*due*).

Pored *schuola* često je i *schola*. Ima: *pare*, *mare* mj. *padre* i *madre*.

Upotrebljava se samo: *sora* mj. *sopra*, *in la cita*, *cenca* mj. *senza*, *giesia* mj. *chiesa*, *precession* mj. *procession*, *como* mj. *come*, *basteuele* mj. *bastevole*, *maitina* mj. *matina* itd.

Radi lakšeg razumijevanja teksta daje se i ovaj kraći rječnik manje poznatih izraza i riječi:

Anunciacion (tal. *Annunziata*) — Blagovijest
Asumpcion (tal. *Assunta*) — Velika Gospa
brazo sibenzan — mjera za dužinu (šibenski lakat)
bursa dispensatoria — novčana vrećica, torbica, novčarka, kesa
busulo (tal. *bossolo*) — kutija
Circumcision (tal. *Circoncisione*) — Mlado ljet
compari di san Zuane — drugovi iz bratovštine sv. Ivana
domenega nouela — svaka prva nedjelja u mjesecu
domenega quadragesimal — korizmene nedjelje
Epifania — Tri kralja
frataglia — bratovština, braština, braščina, skula
giesia chatedral de san Iacomo — stra crkva sv. Jakova, na mjestu sadašnje, katedralna od vremena osnutka šibenske biskupije (1298)
gieria de san Grisogono — crkva sv. Krševana
mariegola (od *madre*, *mare regola*) — matrikula
numero dei mancanti (manchanti) — prilikom izbora novih bratima broj onih koji nedostaje do 110
officiali — članovi uprave
Pascha rosata — Duhovi
passion de Christo — muka Gospodinova
Purificacion dela uirgine Maria — Svijećnica
santa Maria Candalora — Svijećnica
scuola (schola, scola) — bratovština
schuola che se uestisse — bratovština u kojoj bratimi za vrijeme pogreba, procesija i svečanosti oblače tunike određene boje i kroja (frataglie vestite, scule vestite)
secular (prete secular, dona, secular, sorele secular, tanto religioso quanto secular) — svjetovan
secularmente o vestidi in tonege — u svjetovnom odijelu ili obučeni u tunike
tauoleta — daščica na kojoj je ime bratima
tonega (tal. *tonica, tonaca*) — tunika, odijelo određene boje i kroja za bratima kad su na pogrebu, procesiji i sl.
vaiuda (uaiuda) — odgovarajuća vrijednost, polog umjesto novca
Venere Santo — Veliki petak
zentilomo (zentilhomo) — plemić
Zuobia — Veliki četvrtak.

Djelovanje bratovštine opisano je do u tančine. Teret rada snosila je prava bratovštine, tj. 2 prokuratora, 1 gvardijan, 2 škrivana, 2 galdalda i 1 nuncul, a uz to postojala su dva superiora u svojstvu nadzornog organa nad svim starješinama, odnosno članovima uprave. Prava i dužnosti članova uprave to su tzv. *comissioni*.

Prava i dužnosti prokuratora. S najvećom pomnjom treba da od svojih predšasnika preuzmu svu pokretnu i nepokretnu imovinu bratov-

štine, i to sve po spisku koji su načinili škrivani. Ako se dogodi da njihov predšasnik ne preda sve u redu, odmah o tome treba da obavijeste svu braću, koja će poduzeti što je potrebno. Sve što preuzmu treba da čuvaju. Ako se nešto izgubi, platit će na svoj račun. Njihova je briga da sve odredbe matrikule budu poznate braći i da se nikom ne oprašta za neposlušnost, da dužnici uredi račune, a ostali svoje zavještaje. Određuju mjesto i dan škrivanima i gvardijanima kada će braći čitati matrikulu. Njihova je briga da na vrijeme nađu svećenike koji će vršiti vjerske obrede i da ih za to plate. Ako svećenici učine neki propust, ne smije im se oprostiti. Pozivaju u crkvu biskupa i njegov kaptol da održe misu zadušnicu za svu umrlu braću i sestre, i tom prilikom biskupu daju 1 dukat, ili njegovu vikaru 50 solda, ako nema ni vikara, onda ostalima 30 solda itd. Oni vode brigu da škrivani izbroje i zapišu koliko se novca skupi od milostinje u crkvi i da se od toga plate kape-lani za svakodnevne mise i dr. Prokuratori su nabavljači voska odnosno svijeća. Gvardijanu daju 20 libri svijeća za procesije, a kad gvardijan vrati dogorjele ostatke, dobiva novih 20 libri. Oni treba da uzmu od škrivana 1 primjerak inventara i 1 podsjetnik (»memorial«) u kojem su zapisani svi zavještaji i dužnici, i treba da znaju sve prihode i rashode bratovštine. Prokuratori treba da pripreme toliko glava bijelog kruha (»d' pani bianchi«) koliko braće i sestara ima u bratovštini. Svaki kruh 1 soldo. Takav kruh i 1 zelenu svijeću dobija svaki bratim na dan Svijećnice. Svake godine treba da pripreme i »tre cholacion«, i to prve nedjelje poslije sv. Luke (»quarte .III. venec. d' fugace vxade et moxo vno ouer mezo de vin o tanto quanto sera basteuele et dar a fradeli et sorele et pueri bezognosi quela colacion«), zatim na Sve Svete (»come de soura«) i na Uskrs (»tanti agneli oue et formaglio quanto sia basteuele . . . et dar de quel beneditoi primo a cadaun fradelo et sorele che uegnira ouer mandara, secundarie a cadauna persona che uegnira a tuor de quel benedito a cadaun sia dato per fin che dura«).⁵

Poslovi gvardijana. Mjesec dana nakon prihvaćanja te službe, u dogovoru s prokuratorima, u bratovštini čita on ili škrivani određene kapitule iz matrikule, i to one koji se uglavnom odnose na tunike, njihovo čuvanje, oblačenje itd. To su ovi kapituli: XVII—XXIV, zatim LIII i LVII. Vodi brigu o svijećama. Od prokuratora prima »libre .XX. de pexo de candeles«.

Poslovi škrivana. Njima se preporuča da budu poslušni prokuratorima i gvardijanima i da točno bilježe sve prihode i da ne učine ništa što bi škodilo bratovštini. Oni moraju 3 puta na godinu braći i sestrama čitati matrikulu, i to prve nedjelje nakon sv. Luke, kad se mijenjaju starješine, čitati samo komisione, zatim na Svijećnicu kad se primaju

⁵ U šibenskom govoru i danas su vrlo uobičajene riječi *frāja*, *frājada*, *frājati*, *po-frājati* i dr. sve u značenju: obilno jesti (i piti). Riječ *fraja* znači u damatinskim govorima ne samo obilno jedenje nego i bančenje, terevenka. Etimološki ta je riječ nastala od *frata*, *fradata* (lat. *fraternitas*), a svakako potječe iz onih vremena kad su se u damatinskim bratovštinama pojavile neumjerenosti u tzv. kolacionima, te su se priredivali obilni ručkovi za koje se iz blagajne bratovština trošilo mnogo novca (v. K. Zorić, *ib.* str. 14). Petar Skok za tu riječ navodi značenje: veselje, gozba, obilan ručak, gozbo bratovštine, užina, a tumačeći etimologiju navodi lat. *fragilia* — *frata*, furl. *fraye*, *fradae*, *fradaja* (v. *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*, knjiga prva, Zagreb 1971, str. 529).

»fradeli manchanti« čitati sve osim komisiona gvardijanima, i treći put »a requisicion del guardian«, kad se čitaju njegovi komisioni. K tome oni izvršavaju odredbe kapitula XIII—XVI, te XXV, XXVI i dr. Bilježe sve zavještaje i sve dužnike.

Poslovi gastalda. I oni treba da su poslušni svojim pretpostavljenima, tj. prokuratorima, gvardijanu i škrivanima i da čine ono što im oni zapovjedaju na dobro i korist cijele skule. Staraju se o posjedima u gradu i izvan njega, pomažući prokuratorima u upravljanju svim dobrima. Poslužuju na oltaru, pale, gase i čuvaju svijeće, pripremaju sve što je potrebno za procesije i pogrebe. Sve janjce koji se na Uskrs blagoslove oni treba da oderu i ispeku u kući prokuratorovoj, a njima za trud ostaju iznutrice i kože. Javljaju prokuratorima o zavještajima i dužnicima, ili nečiji izostanak sa sprovoda i procesija. Vode brigu da sve sestre u određene dane posjećuju crkvu. Kad čuju da je umro neki bratim, sestra ili neko od njihovih, javljaju to svim sestrama da bi došle na sprovod.

Poslovi nuncula. Izvršava naređenja starješina. Kad umre neki bratim ili sestra, javlja to gastaldima, koji će obavijestiti sestre, a on obavještava svakog bratima, plemića i neplemića, da svatko treba da otprati mrtvo tijelo do groba. Onoga koji ne dođe, treba da prijavi prokuratorima, i zbog zakletve koju je dao u tome ne smije nikoga štedjeti. Pomaže u svemu što je potrebno gastaldima u njihovoj službi. Zvoni za ophode i pogrebe prema naređenju gvardijana ili prokuratora. Ako je po naređenju starješina poslan da obavi neki posao, onda mora zadužiti jednog od gastalda da zvoni.

U bratovštini članovi mogu biti plemići i neplemići, muškarci i žene, redovnici i redovnice, ali u onom broju od 110 ne mogu biti ni žene ni plemići. Taj je broj isključivo rezerviran za one koji su »innobeli«, te se samo iz tog broja biraju oficijali, tako da je uprava bratovštine uvijek u rukama pučana. Kapitul VIII utvrđuje da nitko od plemića ne može imati nikakvo zaduženje u bilo kojoj službi bratovštine, i to se opravdava time što bi netko od njih postavši starješina a kao plemić član gradskog vijeća ili neke druge javne službe, jedno proturječilo drugom (»impediraue uno officio al altro«). Bratovština je neovisna od svjetovne vlasti. Matrikula u kapitulu VIII obraća se svima iz gradskog vijeća koji imaju želju da uđu u bratovštinu, ali samo »a galder et participar dei beni spiritali«. Plemićima se u odnosu na ostale daju izvjesne privilegije imajući prema njima i određeni obzir (v. kapitul VIII). Oni, npr., ne moraju uvijek oblačiti tunike, jedino to treba da rade na Veliki petak i na dan zadušnica. Bratovština sv. Marije, pored toga što su u njoj i plemići, to je staleško udruženje na vjerskoj osnovici. Bratovština se uzdržava od vlastitih prihoda, i to najviše od prihoda raznih posjeda u gradu i okolici, od raznih zavještaja (lasi) i dr. Prihodi su i mnoge novčane kazne za razne propuste i prekršaje bratima i oficijala. Kapitul XII predviđa način kako se primaju muškarci i žene na času smrti ako izraze želju ući u bratovštinu. Njihova se molba prihvaća, ali za vrstu pogreba — prema usluzi — treba da se plati 25 malih lira ili 15 ili 6 malih lira. Sve su to bili prihodi koji su omogućavali samostalno djelovanje bratovštine.

Prema podacima iz početka XVII stoljeća šibenski knezovi su nezadovoljni radom bratovština.⁶ Štoviše, listajući relacije mletačkih knezova i kapetana u ostalim dalmatinskim gradovima, lako će se zapaziti da se gotovo samo u relacijama šibenskih knezova navode sumnje, kritike i nepovjerenje u rad bratovština. Da li se takve optužbe odnose i na rad šibenskih bratovština u XV i XVI stoljeću, nije poznato, ali se samo može pretpostaviti da se to odnosi i na XVI stoljeće, jer nekoliko knezova navodi da su u bratovštinama ponajviše seljaci (*»per lo più rurale«*), a Šibenik je baš od početka tog stoljeća u svoje zidine primio dio seljaštva.⁷

U mnogim svojim kapitulima matrikula predstavlja vrlo zanimljivu građu, kojom se do u tančina može rekonstruirati život i djelovanje starih bratovština u Šibeniku. Matrikula sv. Marije svakako ima višestruku vrijednost: povijesnu, pravnu, vjersku, društvenu, folklornu i sl. U bratovštini vlada velika strogost, ali uvijek se zna tko kažnjava, zašto i kolika je kazna. Očito je demokratičnost u izboru bratima. Olako se bratima ne izbacuje iz bratovštine. Kapitul XLIIII predviđa izgon bratima ako tuče oca, majku i drugove iz bratovštine sv. Ivana ili svoje oficijale, ako psuje Boga i sv. Mariju, ali svaki takvi izgon popraćen je i određenim uvjetima za povratak u bratovštinu, a samo jednom dovoljno je javno mnijenje (*»uoxe e fama publica«*) da se nekoga izbací iz bratovštine i nikad više ne primi (v. kap. LII).

Bratim te najuglednije i brojčano najjače bratovštine bio je i Juraj Dalmatinac, koji je u Šibeniku proveo 30-ak godina radeći kao graditelj i kipar. To je Šibenik u kojem, doduše, postoji *»quel antico odio, et discordia naturale«* između plemića i pučana,⁸ u kojem još nema posebno formiranog građanstva⁹ i u kojem još nema seljaštva, ali baš u takvim uvjetima i u to vrijeme XV stoljeća Šibenik doživljava svoj ekonomski i kulturni procvat. Neminovno je da je u toj sredini, nakon majstorske naobrazbe u Veneciji, Juraj Dalmatinac primio određene impulse, da je u toj sredini stekao brojne suradnike i učenike i kao umjetnik ojačao svoj radni polet. Šibenik je stjecajem okolnosti predstavljao tada pogodnu klimu za stvaraoaca, a to nije bila samo ekonomska baza, niti samo kultiviran smisao malobrojnog plemstva i visokog svećenstva, nego opća klima radnosti, životnosti i smislenosti šibenskih pučana, okretnih trgovaca i marljivih meštara u toku XV stoljeća. Bratovština sv. Marije, a time i njezina matrikula, danas još više dobivaju na svojoj vrijednosti baš stoga što je njezin bratim bio Juraj Dalmatinac.

U matrikuli sv. Marije očuvan je duh i život srednjovjekovnih laičkih korporacija i sve ono što je ispunjavalo djelovanje bratovštine, kao i sve ono što je dnevno bilo prisutno u javnom životu primorskog grada kao što je Šibenik u toku XV stoljeća. Bez pogrebnih povorki u tuni-

⁶ Grga Novak, *Mletačka uputstva i izvještaji*, svezak VI, od 1588. do 1620. godine, JAZU, Zagreb 1970, str. 133, 143, 182, 298, 299.

⁷ Ib. svezak V od 1591. do 1600. godine, Zagreb 1966, str. 30.

⁸ Ib. svezak IV od 1572. do 1590, Zagreb 1964, str. 394, 400.

⁹ Ib. svezak VI, str. 81, nota 2.

kama, sa svijećama, duplirima i lamentacijama, bez prigodnih procesija i fešta, uz pjesmu crkvenu i svjetovnu, bez obilnih bratimskih ručkova i vina — nezamisliv je srednjovjekovni život Šibenika, a kad se zna da su istodobno postojale četiri takve bratovštine uz četiri glavne crkve u gradu, onda je to bila svakodnevna pojava: ili pogrebna žalost, ili crkvena svečanost, ili bratimska gozba. Rekonstrukcija srednjovjekovnog života Šibenika ne da se zamisliti bez učešća bratovština. One su tadašnja nužnost, stvarajući uz to i sektor srednjovjekovne društvenosti i uzajamnosti među pučanima, donoseći u mukotrpnosti života i određenu relaksaciju.